

ThinkCentre™



# Rýchly prehľad

## *Obsah*

- **Dôležité bezpečnostné informácie**
- **Záruka a iné poznámky**
- **Nastavenie počítača**
- **Obnova softvéru**
- **Odstraňovanie problémov a diagnostika**
- **Pomoc a servis IBM**
- **Ponuka softvéru IBM Lotus**



ThinkCentre™



# Rýchly přehľad

**Poznámka**

Skôr, než použijete tieto informácie a produkt, ktorý podporujú, určite si prečítajte nasledovné:

- “Bezpečnostné informácie” na strane v
- Príloha B, “Vyhlásenie IBM o obmedzenej záruke Z125-4753-07 11/2002”, na strane 31
- Príloha C, “Vyhlásenia”, na strane 51

---

# Obsah

<b>Bezpečnostné informácie</b> . . . . .	<b>v</b>
Poznámka k lítiovej batérii . . . . .	vi
Informácie o bezpečnosti modemu . . . . .	vii
Vyhlásenie o súlade s normami pre laserové produkty . . . . .	viii
<b>Dodatočná pomoc</b> . . . . .	<b>xi</b>
<b>Kapitola 1. Usporiadanie vášho pracovného priestoru</b> . . . . .	<b>1</b>
Pohodlie . . . . .	1
<b>Kapitola 2. Nastavenie vášho počítača</b> . . . . .	<b>3</b>
Zapnutie napájania . . . . .	6
Dokončenie inštalácie softvéru . . . . .	7
Vykonanie dôležitých úloh . . . . .	7
Aktualizovanie vášho operačného systému . . . . .	8
Inštalácia iných operačných systémov . . . . .	8
Aktualizácia vášho antivírusového softvéru. . . . .	8
Spustenie programu IBM Setup Utility . . . . .	8
Vypínanie počítača . . . . .	9
Zaznamenanie informácií o vašom počítači . . . . .	9
<b>Kapitola 3. Obnova softvéru</b> . . . . .	<b>11</b>
Vykonanie obnovy softvéru . . . . .	11
Riešenie problémov pri obnove . . . . .	12
Obnovenie alebo inštalácia ovládačov zariadení . . . . .	13
<b>Kapitola 4. Odstraňovanie problémov a diagnostika</b> . . . . .	<b>15</b>
Základné riešenia problémov . . . . .	15
IBM Enhanced Diagnostics . . . . .	16
Chybové kódy . . . . .	18
Zvukové kódy POST . . . . .	20
<b>Kapitola 5. Prístup k informáciám, pomoci a servisu</b> . . . . .	<b>23</b>
Získavanie informácií. . . . .	23
Pomoc a servis . . . . .	23
Kúpa dodatočných služieb . . . . .	26
<b>Príloha A. Ponuka softvéru IBM Lotus</b> . . . . .	<b>27</b>
<b>Príloha B. Vyhlásenie IBM o obmedzenej záruke Z125-4753-07 11/2002</b>	<b>31</b>
Časť 1 - Všeobecné podmienky . . . . .	31
Časť 2 - Podmienky pre jednotlivé krajiny . . . . .	34

Časť 3 - Záručné informácie . . . . .	45
Dodatok so zárukou pre Mexiko . . . . .	49
<b>Príloha C. Vyhlásenia . . . . .</b>	<b>51</b>
Poznámky k televíznemu výstupu . . . . .	52
Obchodné značky . . . . .	52
Vyhlásenia k elektronickým emisiám . . . . .	53
Upozornenie o napájacej šnúre . . . . .	56
Upozornenie k používaniu PVC (polyvinylchloridových) káblov . . . . .	58

---

# Bezpečnostné informácie

## NEBEZPEČENSTVO

Elektrické napätie z elektrických, telefónnych a komunikačných káblov je nebezpečné.

Aby ste predišli nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom:

- Nepripájajte alebo neodpájajte žiadne káble alebo nevykonávajte inštaláciu, údržbu alebo rekonfiguráciu tohto produktu počas búrky.
- Pripojte všetky napájacie šnúry k správne zapojeným a uzemneným elektrickým zásuvkám
- Pripojte k správne zapojeným zásuvkám všetky zariadenia, ktoré budú pripojené k tomuto produktu
- Ak je to možné, na pripojenie alebo odpojenie signálnych káblov použite len jednu ruku
- Nikdy nezapínajte žiadne zariadenie, ktoré nesie znaky poškodenia ohňom, vodou alebo konštrukčného poškodenia
- Ak to nie je v inštaláčnych a konfiguračných postupoch uvedené inak, predtým než otvoríte kryty zariadenia, odpojte pripojené napájacie šnúry, telekomunikačné systémy, siete a modemy.
- Keď inštalujete, presúvate alebo otvárate kryty tohto produktu alebo pripojených zariadení, pripojte a odpojte káble podľa popisu v nasledujúcej tabuľke.

Pri pripájaní	Pri odpájaní
1. Všetko VYPNITE.	1. Všetko VYPNITE.
2. Pripojte všetky káble k zariadeniam.	2. Vytiahnite napájaciu šnúru zo zásuvky.
3. Pripojte signálne káble do konektorov.	3. Vyberte signálne káble z konektorov.
4. Zasuňte napájaciu šnúru na zásuvky.	4. Vyberte všetky káble zo zariadení.
5. ZAPNITE zariadenie.	

## NEBEZPEČENSTVO

Le courant électrique provenant de l'alimentation, du téléphone et des câbles de transmission peut présenter un danger.

Pour éviter tout risque de choc électrique :

- Ne manipulez aucun câble et n'effectuez aucune opération d'installation, d'entretien ou de reconfiguration de ce produit au cours d'un orage.

- **Branchez tous les cordons d'alimentation sur un socle de prise de courant correctement câblé et mis à la terre.**
- **Branchez sur des socles de prise de courant correctement câblés tout équipement connecté à ce produit.**
- **Lorsque cela est possible, n'utilisez qu'une seule main pour connecter ou déconnecter les câbles d'interface.;**
- **Ne mettez jamais un équipement sous tension en cas d'incendie ou d'inondation, ou en présence de dommages matériels.**
- **Avant de retirer les carters de l'unité, mettez celle-ci hors tension et déconnectez ses cordons d'alimentation, ainsi que les câbles qui la relie aux réseaux, aux systèmes de télécommunication et aux modems (sauf instruction contraire mentionnée dans les procédures d'installation et de configuration).**
- **Lorsque vous installez, que vous déplacez, ou que vous manipulez le présent produit ou des périphériques qui lui sont raccordés, reportez-vous aux instructions ci-dessous pour connecter et déconnecter les différents cordons.**

<b>Connexion:</b>	<b>Déconnexion:</b>
1. Mettez les unités hors tension.	1. Mettez les unités hors tension.
2. Commencez par brancher tous les cordons sur les unités.	2. Débranchez les cordons d'alimentation des prises.
3. Branchez les câbles d'interface sur des connecteurs.	3. Débranchez les câbles d'interface des connecteurs.
4. Branchez les cordons d'alimentation sur des prises.	4. Débranchez tous les câbles des unités.
5. Mettez les unités sous tension.	

## **Poznámka k lítiovej batérii**

### **POZOR:**

**Nebezpečenstvo explózie, ak je batéria nesprávne vymieňaná.**

Keď vymieňate batériu, používajte len diel IBM číslo 33F8354 alebo ekvivalentný typ batérie odporúčaný výrobcom. Batéria obsahuje lítium a môže explodovať, ak sa nepoužíva, nemanipuluje alebo ak sa neodstráni správne.

### **Upozornenia:**

- Nezhadzujte alebo neponárajte do vody
- Nezhrievajte na viac ako 100°C (212°F)
- Neopravujte alebo nerozoberajte

Zbavte sa batérie tak, ako to vyžadujú lokálne predpisy.

ATTENTION



Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie.

Remplacer uniquement par une batterie IBM de type ou d'un type équivalent recommandé par le fabricant. La batterie contient du lithium et peut exploser en cas de mauvaise utilisation, de mauvaise manipulation ou de mise au rebut inappropriée.

***Ne pas :***

- Lancer ou plonger dans l'eau
- Chauffer à plus de 100°C (212°F)
- Réparer ou désassembler

Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux règlements locaux.

---

## **Informácie o bezpečnosti modemu**

Na zníženie rizika požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo zranenia pri používaní telefónneho zariadenia vždy rešpektujte nasledovné základné bezpečnostné opatrenia:

- Telefónnu kabeláž nikdy neinštalujte počas búrky.
- Telefónne konektory nikdy neinštalujte do vlhkého prostredia, ak konektor nie je špeciálne určený pre vlhké prostredie.
- Nikdy sa nedotýkajte telefónnych káblov alebo terminálov, ak nebola telefónna linka odpojená od sieťového rozhrania.
- Dávajte pozor pri inštalovaní a modifikovaní telefónnych liniek.
- Počas búrky sa vyhnite používaniu telefónu (iného ako bezdrôtového). Existuje riziko zásahu elektrickým prúdom z blesku.
- Na oznámenie úniku plynu nepoužívajte telefón v blízkosti miesta úniku.

## **Consignes de sécurité relatives au modem**

Lors de l'utilisation de votre matériel téléphonique, il est important de respecter les consignes ci-après afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et d'autres blessures :

- N'installez jamais de cordons téléphoniques durant un orage.
- Les prises téléphoniques ne doivent pas être installées dans des endroits humides, excepté si le modèle a été conçu à cet effet.
- Ne touchez jamais un cordon téléphonique ou un terminal non isolé avant que la ligne ait été déconnectée du réseau téléphonique.
- Soyez toujours prudent lorsque vous procédez à l'installation ou à la modification de lignes téléphoniques.
- Si vous devez téléphoner pendant un orage, pour éviter tout risque de choc électrique, utilisez toujours un téléphone sans fil.
- En cas de fuite de gaz, n'utilisez jamais un téléphone situé à proximité de la fuite.

---

## Vyhlasenie o súlade s normami pre laserové produkty

Niektoré modely osobných počítačov IBM sú vybavené z výroby jednotkou CD-ROM alebo DVD-ROM. Jednotky CD-ROM a DVD-ROM sú tiež predávané samostatne ako voliteľný komponent. Jednotky CD-ROM a DVD-ROM sú laserové produkty. Tieto jednotky sú certifikované v USA, aby vyhovovali požiadavkám federálnych predpisov Department of Health a Human Services 21 Code (DHHS 21 CFR) podkapitola J pre laserové produkty triedy 1. Inde sú tieto jednotky certifikované, aby vyhovovali požiadavkám International Electrotechnical Commission (IEC) 825 a CENELEC EN 60 825 pre laserové produkty triedy 1.

Keď je nainštalovaná mechanika CD-ROM alebo DVD-ROM, pozrite si nasledujúce pokyny.

### **POZOR:**

**Použitie ovládania alebo postupov iných ako tu uvedených, môže spôsobiť vystavenie sa nebezpečnému žiareniu.**

Odstránenie krytov jednotky CD-ROM alebo DVD-ROM môže viesť k ožiareniu nebezpečným laserovým žiarením. Vo vnútri jednotky CD-ROM alebo DVD-ROM sa nenachádzajú opravitelné časti. **Neodstraňujte kryty mechaniky.**

Niektoré jednotky CD-ROM a DVD-ROM obsahujú vložení laserovú diódu triedy 3A alebo 3B. Pozrite si nasledujúce vyhlásenie.

### **NEBEZPEČENSTVO**

**Laserová radiácia pri otvorení. Nepozerajte do lúča, neprezerajte ho priamo s optickými prístrojmi a vyhnite sa priamemu ožiareniu lúčom.**

### **NEBEZPEČENSTVO:**

Certains modèles d'ordinateurs personnels sont équipés d'origine d'une unité de CD-ROM ou de DVD-ROM. Mais ces unités sont également vendues séparément en tant qu'options. L'unité de CD-ROM/DVD-ROM est un appareil à laser. Aux États-Unis, l'unité de CD-ROM/DVD-ROM est certifiée conforme aux normes indiquées dans le sous-chapitre J du DHHS 21 CFR relatif aux produits à laser de classe 1. Dans les autres pays, elle est certifiée être un produit à laser de classe 1 conforme aux normes CEI 825 et CENELEC EN 60 825.

Lorsqu'une unité de CD-ROM/DVD-ROM est installée, tenez compte des remarques suivantes:

**ATTENTION: Pour éviter tout risque d'exposition au rayon laser, respectez les consignes de réglage et d'utilisation des commandes, ainsi que les procédures décrites.**

L'ouverture de l'unité de CD-ROM/DVD-ROM peut entraîner un risque d'exposition au rayon laser. Pour toute intervention, faites appel à du personnel qualifié.

Certaines unités de CD-ROM/DVD-ROM peuvent contenir une diode à laser de classe 3A ou 3B. Tenez compte de la consigne qui suit:

**NEBEZPEČENSTVO**

**Rayonnement laser lorsque le carter est ouvert. Évitez toute exposition directe des yeux au rayon laser. Évitez de regarder fixement le faisceau ou de l'observer à l'aide d'instruments optiques.**



---

## Dodatočná pomoc

Tento *Rýchly prehľad* poskytuje informácie pre inštaláciu vášho počítača IBM® a spustenie operačného systému. Táto publikácia tiež obsahuje základné informácie o odstraňovaní problémov, postupoch obnovenia softvéru, informácie o pomoci a servise a informácie o záruke.

*Užívateľská príručka* pre váš počítač obsahuje informácie o inštalovaní doplnkového hardvéru. Tento súbor PDF je dostupný cez Access IBM na pracovnej ploche vášho počítača. Na čítanie a vytlačenie vašej *Užívateľskej príručky*, ktorú použijete, keď budete inštalovať voliteľný hardvér, použite Adobe Acrobat Reader.

Access IBM ja na vašej pracovnej ploche alebo kliknite na **Start → Access IBM**, aby ste sa naučili viac podrobností o nasledujúcich témach:

- Používanie vášho počítača
- Inštalácia doplnkového hardvéru
- Pripájanie komunikačných káblov
- Riešenie bežných problémov
- Registrácia vášho počítača

Ak máte prístup na Internet, môžete získať prístup k najaktuálnejším radám, tipom, často kladeným otázkam a diskusným fóram, ako aj k *Užívateľskej príručke* pre váš počítač z World Wide Web. Pre servisných technikov počítačov je tiež dostupný *Hardware Maintenance Manual*. Ak chcete získať prístup k týmto informáciám, nasmerujte váš prehliadač na <http://www.ibm.com/pc/support/>.

Napište číslo typu a modelu vášho počítača do poľa **Quick Path** a kliknite na **Go**.



---

## Kapitola 1. Usporiadanie vášho pracovného priestoru

Aby ste dostali maximum zo svojho počítača, usporiadajte si zariadenie, ktoré budete používať a váš pracovný priestor tak, aby vyhovoval vašim potrebám a druhu práce, ktorú vykonávate. Vaše pohodlie má prioritnú dôležitosť ale svetelné zdroje, cirkulácia vzduchu a umiestnenie elektrických zásuviek, môžu mať tiež vplyv na spôsob usporiadania vášho pracovného priestoru.

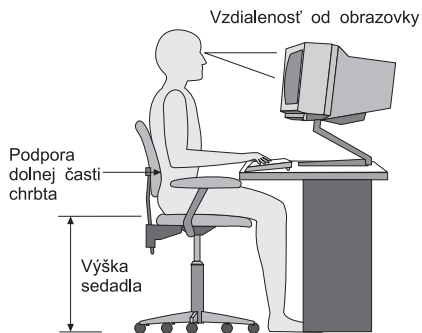
---

### Pohodlie

Hoci žiadna pracovná poloha nie je ideálna pre každého, tu je pár tipov, ako nájsť polohu, ktorá vám bude najviac vyhovovať.

Sedenie v rovnakej polohe dlhý čas môže byť únavné. Dobrá stolička môže znamenať veľký rozdiel. Operadlo a sedadlo by sa mali dať nastavovať nezávisle a poskytovať dobrú oporu. Sedadlo by malo mať zatočenú prednú časť, aby znižovalo tlak na stehná. Upravte si sedadlo tak, aby vaše stehná boli rovnobežné s podlahou a vaše chodidlá boli buď rovno na podlahe alebo na podložke.

Pri používaní klávesnice majte svoje predlaktia rovnobežne s podlahou a zápästia v neutrálnej, pohodlnej polohe. Pokúste sa zľahka dotýkať klávesnice a držte svoje ruky a prsty uvoľnené. Úpravou polohy nožičiek klávesnice môžete zmeniť uhol klávesnice pre dosiahnutie maximálneho pohodlia.



Monitor si upravte tak, aby bol vrchný okraj obrazovky na úrovni očí alebo trochu nižšie. Monitor umiestnite do pohodlnej pozorovacej vzdialenosti, zvyčajne 51 až 61 cm a umiestnite ho tak, aby ste naň mohli pozeráť bez otáčania tela. Aj ostatné zariadenia, ktoré pravidelne používate, ako je telefón alebo myš, umiestnite tak, aby ste ich mali ľahko dosiahnuteľné.

## Odlesk a osvetlenie

Monitor umiestnite tak, aby ste minimalizovali odlesk a odrazy od stropných svetidiel, okien a ostatných svetelných zdrojov. Aj odrazené svetlo od lesklého povrchu môže spôsobiť neprijemné odrazy na obrazovke vášho monitora. Keď je to možné, umiestnite svoj monitor v pravom uhle k oknám a iným svetelným zdrojom. Zredukujte stropné osvetlenie a ak je potrebné, vypnite svetlá alebo použite žiarovky s menším výkonom. Ak inštalujete monitor v blízkosti okna, na eliminovanie slnečného svetla použite žalúzie alebo rolety. Jas a kontrast si môžete na monitore upravovať počas dňa podľa zmien osvetlenia miestnosti.

Kde nie je možné odstrániť odrazy alebo prispôbiť osvetlenie, môže pomôcť umiestnenie protiodleskového filtra pred obrazovku. Avšak tieto filtre môžu ovplyvniť jasnosť zobrazovania na obrazovke; vyskúšajte ich len ak ste vyčerpali ostatné metódy zníženia odlesku.

Prachové častice môžu spôsobovať problémy spojené s odleskom. Nezabudnite pravidelne čistiť obrazovku svojho monitora pomocou jemnej látky, navlhčenej neabrazívnym tekutým čistiacim prostriedkom na sklo.

## Cirkulácia vzduchu

Váš počítač a monitor produkujú teplo. Počítač má ventilátor, ktorý nasáva čerstvý vzduch a vyháňa horúci vzduch. Monitor umožňuje horúcemu vzduchu uniknúť cez vetracie otvory. Blokovanie vetracích otvorov môže spôsobiť prehriatie, ktoré môže mať za následok poruchu alebo poškodenie počítača. Umiestnite počítač a monitor tak, aby nič neblokovovalo vzduchové otvory; zvyčajne stačí 51 mm vzduchovej medzery. Zároveň zaistíte, aby odvádzaný vzduch nefúkal na niekoho iného.

## Elektrické zásuvky a dĺžky káblov

Umiestnenie elektrických zásuviek a dĺžka napájacích káblov a káblov, pripojených k monitoru, tlačiarňam a iným zariadeniam, môže ovplyvniť konečné umiestnenie vášho počítača.

Keď usporadúvate váš pracovný priestor:

- Vyhnite sa používaniu predlžovacích káblov. Ak je to možné, zastrčte napájací kábel počítača priamo do elektrickej zásuvky.
- Napájacie a ostatné káble vedte mimo prechodových a iných priestorov, kde by mohli byť náhodne odpojené.

Viac informácií o napájacích kábloch nájdete v časti “Upozornenie o napájacej šnúre” na strane 56 tejto knihy.



---

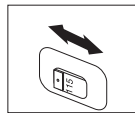
## Kapitola 2. Nastavenie vášho počítača

**Poznámka:** Váš počítač nemusí mať všetky konektory, ktoré sú popísané v tejto kapitole.

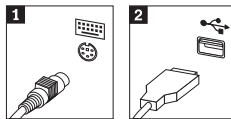
Nasledujúce informácie použite pri nastavovaní vášho počítača. Nájdite malé konektorové ikony na zadnej časti vášho počítača.

Ak vaše káble počítača a konektorový panel majú farebne označené konektory, porovnajte farbu konca kábla s farbou konektora. Napríklad spojte modrý koniec kábla s modrým konektorom a červený koniec kábla s červeným konektorom.

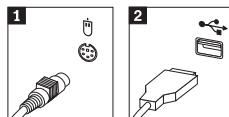
1. Skontrolujte pozíciu prepínača výberu napätia na zadnej strane počítača. Ak to je potrebné, na presun prepínača použite guľôčkové pero.
  - Ak je rozsah napájacieho napätia 90–137 V, nastavte prepínač na 115 V.
  - Ak je rozsah napájacieho napätia 180–265 V, nastavte prepínač napätia na 230 V.



2. Kábel vašej klávesnice môže mať štandardný konektor klávesnice **1** alebo konektor USB (Universal Serial Bus) **2**. Zapojte kábel klávesnice do príslušného konektora.

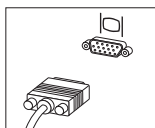


3. Kábel vašej myši môže mať štandardný konektor myši **1** alebo konektor USB **2**. Pripojte kábel myši do príslušného konektora myši.

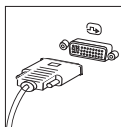


4. Zapojte kábel monitora do konektora monitora v počítači.
  - Ak máte monitor SVGA (Standard Video Graphics Array), zapojte kábel do konektora podľa obrázka.

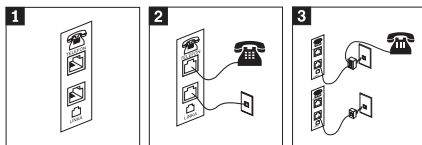
**Poznámka:** Ak má váš model dva konektory monitora, uistite sa, že používate konektor adaptéra AGP (accelerated graphics port).



- Ak máte monitor s rozhraním DVI (digital video interface), pripojte kábel do konektora tak ako je zobrazené.

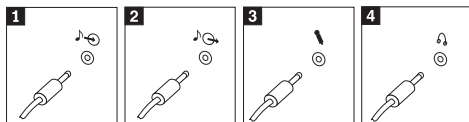


5. Ak máte modem, zapojte ho podľa nasledujúcich pokynov.



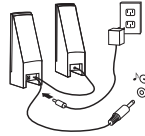
- 1** Toto duálne pripojenie na zadnej strane počítača použite na nastavenie vášho modemu.
- 2** Pripojte jeden koniec telefónneho kábla do telefónu a druhý koniec do telefónneho konektora na zadnej strane počítača. Pripojte jeden koniec kábla modemu do konektora modemu na zadnej strane počítača a druhý koniec do telefónnej zásuvky.
- 3** V niektorých prípadoch je na pripojenie káblov do telefónnej zásuvky potrebný splitter alebo konvertor tak, ako je to znázornené v hornej časti tejto ilustrácie. Splitter môžete používať aj bez telefónu tak, ako je to znázornené v spodnej časti tejto ilustrácie.

6. Ak máte audio zariadenia, pripojte ich pomocou nasledujúcich pokynov. Podrobnejšie informácie o reproduktoroch nájdete v krokoch 7 a 8 na strane 5.

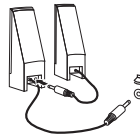


- 1** Audio vstup      Tento konektor prijíma audio signály z externého audio zariadenia, akým je stereo systém.
- 2** Audio výstup      Tento konektor posiela audio signály z počítača do externých zariadení ako sú napájané stereo reproduktory.
- 3** Mikrofón      Tento konektor použite na pripojenie mikrofónu do vášho počítača, keď chcete zaznamenať zvuk alebo ak používate softvér ovládaný hlasom.
- 4** Slúchadlá      Tento konektor použite na pripojenie slúchadiel do vášho počítača, keď chcete počúvať hudbu alebo iné zvuky bez rušenia ostatných. Tento konektor sa môže nachádzať v prednej časti počítača.

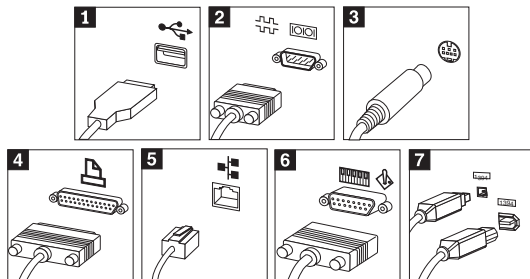
7. Ak máte *napájané* reproduktory s ac adaptérom, použite nasledujúce pokyny.



- a. Ak je to potrebné, spojte kábel, ktorý vedie medzi reproduktormi. Na niektorých reproduktoroch je tento kábel spojený trvale.
  - b. Zapojte kábel ac adaptéra do reproduktora.
  - c. Zapojte reproduktory do počítača.
  - d. Zapojte ac adaptér do napájacieho zdroja striedavého prúdu.
8. Ak máte *nenapájané* reproduktory bez adaptéra, postupujte podľa nasledujúcich pokynov.



- a. Ak je to potrebné, spojte kábel, ktorý vedie medzi reproduktormi. Na niektorých reproduktoroch je tento kábel spojený trvale.
  - b. Zapojte reproduktory do počítača.
9. Zapojte všetky dodatočné zariadenia, ktoré máte. Váš počítač nemusí mať všetky konektory, ktoré sú zobrazené.



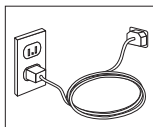
- 1** USB Použite tieto konektory na pripojenie zariadenia, ktoré vyžaduje pripojenie USB (Universal Serial Bus), napríklad USB skener, tlačiareň alebo PDA (personal digital assistant).
- 2** Sériový Tento konektor použite na pripojenie externého modemu, sériovej tlačiarne alebo iného zariadenia, ktoré používa 9-pinový sériový konektor.
- 3** S-video Tento konektor použite na pripojenie televízora, ktorý má S-Video konektor. Tento konektor sa nachádza na niektorých vysoko výkonných video adaptéroch.
- 4** Paralelný Tento konektor použite na pripojenie paralelnej tlačiarne alebo akéhokoľvek iného zariadenia, ktoré vyžaduje 25-pinové paralelné pripojenie.
- 5** Ethernet Tento konektor použite na pripojenie počítača do lokálnej siete typu Ethernet alebo pripojenie modemu.

#### Dôležité

Ak chcete používať počítač v rámci limitov FCC, keď je pripojený do siete Ethernet, použite ethernetový kábel kategórie 5.

- 6** MIDI/joystick Tento konektor použite na pripojenie joysticku alebo zariadenia MIDI (musical instrument digital interface) ako sú MIDI klávesy.
- 7** IEEE 1394 Tento konektor sa niekedy nazýva Firewire, pretože rýchlo prenáša údaje. Existujú dva typy konektorov IEEE 1394: 4-pinový a 6-pinový. IEEE 1394 ponúka pripojenie k viacerým typom spotrebnej elektroniky, vrátane digitálnych audio zariadení a skenerov.

10. Pripojte napájacie káble do správne uzemnených elektrických zásuviek.



**Poznámka:** Viac informácií o konektoroch nájdete v časti Access IBM na pracovnej ploche vášho počítača.

## Zapnutie napájania

Zapnite najprv monitor a ostatné externé zariadenia a potom zapnite počítač. Keď sa skončí úvodný POST test, zatvorí sa okno s logom IBM. Ak má váš počítač predinštalovaný softvér, spustí sa program na inštaláciu softvéru.

Ak spozorujete nejaké problémy počas štartovania, pozrite si Kapitola 4, “Odstraňovanie problémov a diagnostika”, na strane 15 and Kapitola 5, “Prístup k informáciám, pomoci a servisu”, na strane 23.

---

## Dokončenie inštalácie softvéru

### Dôležité

Skôr ako použijete programy na tomto počítači, pozorne si prečítajte licenčné zmluvy. Tieto zmluvy detailne popisujú vaše práva, záväzky a záruky pre softvér na tomto počítači. Použitím týchto programov akceptujete podmienky týchto zmlúv. Ak tieto zmluvy neakceptujete, nepoužívajte programy. Namiesto toho ihneď vráťte celý počítač pre úplnú refundáciu.

Keď prvýkrát štartujete počítač, riaďte sa inštrukciami na obrazovke, aby ste dokončili inštaláciu softvéru. Keď nedokončíte inštaláciu softvéru po prvom zapnutí počítača, môžu sa vyskytnúť nepredvídateľné výsledky. Po ukončení inštalácie kliknite na **Access IBM** na pracovnej ploche, aby ste sa dozvedeli viac o vašom počítači.

---

## Vykonanie dôležitých úloh

Po nastavení vášho počítača vykonajte nasledujúce úlohy, ktoré vám neskôr ušetria čas a problémy:

- Vytvorte disketu *Recovery Repair*. Váš počítač má zabudovaný program Product Recovery, ktorý je určený na obnovu operačného systému. K tomuto programu sa normálne môžete dostať stlačením klávesu F11 počas štartovania počítača. Ak sa výzva na stlačenie klávesu F11 stane nepoužiteľnou alebo neviditeľnou, disketa *Recovery Repair* obnoví prístup k programu Product Recovery. Pozrite si “Vytvorenie diskety Recovery Repair” na strane 12.
- Vytvorte disketu *Enhanced Diagnostics*. Nástroj Enhanced Diagnostics môže izolovať hardvérové problémy a je súčasťou programu Product Recovery. Keď si vytvoríte disketu *Enhanced Diagnostics* vopred, zabezpečíte, že nástroj Enhanced Diagnostics budete môcť použiť, keď bude program Product Recovery nedostupný. Pozrite si “Vytvorenie diskety IBM Enhanced Diagnostics” na strane 17.
- Poznačte si typ, model a sériové číslo svojho počítača. Ak budete potrebovať servis alebo technickú podporu, pravdepodobne budete požiadaný o tieto informácie. Pozrite si “Zaznamenanie informácií o vašom počítači” na strane 9.

Uložte tento *Rýchly prehľad* na bezpečnom mieste. Je to jediná publikácia, ktorá obsahuje dôležité informácie o preinštalovaní softvéru nainštalovaného v továrni. Kapitola 3, “Obnova softvéru”, na strane 11 obsahuje informácie o obnove softvéru nainštalovaného v továrni.

---

## Aktualizovanie vášho operačného systému

Microsoft® poskytuje aktualizácie, dostupné pre rôzne operačné systémy, prostredníctvom webovej stránky Microsoft Windows Update. Webová stránka automaticky určuje, ktoré aktualizácie Windows sú k dispozícii pre váš konkrétny počítač a vypisuje iba tieto aktualizácie. Aktualizácie môžu obsahovať opravy bezpečnosti, nové verzie komponentov Windows (napríklad prehrávač médií), opravy iných častí operačného systému alebo vylepšenia.

Podrobnosti o aktualizovaní vášho operačného systému nájdete v Access IBM.

---

## Inštalácia iných operačných systémov

Ak inštalujete svoj vlastný operačný systém, postupujte podľa pokynov, ktoré boli dodané spolu s operačným systémom na CD alebo disketách. Po nainštalovaní operačného systému nezabudnite nainštalovať všetky ovládače zariadení. Inštalčné pokyny sú zvyčajne poskytované s ovládačmi zariadení.

---

## Aktualizácia vášho antivírusového softvéru

Váš počítač obsahuje softvér Norton AntiVirus, ktorý môžete použiť na zistenie a eliminovanie vírusov. Mali by ste spustiť aplikáciu LiveUpdate na získanie najnovších aktualizácií z webovej stránky Norton AntiVirus. LiveUpdate stiahne najnovší zoznam vírusov a Norton AntiVirus použije tento nový zoznam pri nasledujúcom skenovaní vášho počítača.

Podrobnosti o aktualizácii vášho antivírusového softvéru nájdete v programe Access IBM.

---

## Spustenie programu IBM Setup Utility

Program IBM Setup Utility vám umožňuje prezeráť, nastaviť alebo zmeniť nastavenia a heslá konfigurácie BIOS.

1. Ukončíte operačný systém a vypnete počítač.
2. Zapnete počítač a na obrazovke s logom vyhľadajte nasledovnú výzvu:  
(To interrupt normal startup, press Enter)

Keď sa objaví táto výzva, stlačte tlačidlo Enter.

3. Keď sa zobrazí ponuka Startup Interrupt Menu, stlačte F1.

**Poznámka:** Ak bolo nastavené administrátorské heslo, ponuka programu IBM Setup Utility sa zobrazí až po zadaní vášho hesla. Viac informácií o programe IBM Setup Utility nájdete vo vašej *Užívateľskej príručke*.

---

## Vypínanie počítača

Keď ste pripravený vypnúť svoj počítač, vždy postupujte podľa procedúry vypínania pre váš operačný systém. Zabráni sa tým strate neuložených dát alebo poškodeniu vašich softvérových programov. Keď chcete vypnúť operačný systém Microsoft® Windows®, vyberte voľbu Shut down alebo Turn off computer.

---

## Zaznamenanie informácií o vašom počítači

Zaznamenanie informácií o vašom počítači vám môže pomôcť, keby ste niekedy potrebovali servis pre váš počítač. Servisný technik vás pravdepodobne požiada o tieto informácie.

Typ počítača, model a sériové číslo sú na štítku na vašom počítači. Použite nasledujúcu tabuľku na zaznamenanie týchto informácií.

Názov produktu	_____
Typ a model počítača	_____
Sériové číslo (S/N)	_____
Dátum kúpy	_____

Zaregistrujte svoj počítač cez Internet, keď prvý krát navštívite webovú stránku IBM. Keď zaregistrujete svoj počítač v IBM, získate nasledujúce výhody:

- Rýchlejší servis, keď zavoláte IBM pre pomoc
- Automatické oznámenie o voľnom softvéri a špeciálnych propagačných ponúk

Choďte na <http://www.ibm.com/pc/register/> a postupujte podľa pokynov na obrazovke. Pozrite si Access IBM, kde nájdete viac informácií o tom, ako zaregistrovať váš počítač.





---

## Kapitola 3. Obnova softvéru

Program Product Recovery preinštaluje operačný systém vášho počítača a softvér nainštalovaný pri výrobe. Program Product Recovery sa nachádza na zvláštnom oddiele vášho pevného disku. Určite si prečítajte dôležité poznámky v časti “Performing a recovery” skôr ako použijete program Product Recovery. Program Product Recovery beží nezávisle od operačného systému.

---

### Vykonanie obnovy softvéru

#### **Dôležité**

Skôr ako vykonáte obnovu vášho softvéru, prečítajte si nasledujúce informácie:

- Obnovu vykonajte len ako posledné východisko, keď ste sa predtým pokúšili použiť všetky ostatné nástroje na diagnostiku a odstraňovanie problémov.
- Ak je to možné, pred spustením procesu obnovy urobte záložné kópie vašich súborov s údajmi. Proces obnovy vymaže všetky informácie, ktoré sú uložené na primárnom oddiele pevného disku (zvyčajne jednotka C).
- Ak program Product Recovery nefunguje alebo sa nespustí tak ako je opísané, pozrite si “Riešenie problémov pri obnove” na strane 12.

Na obnovu softvéru nainštalovaného pri výrobe použite program Product Recovery na pevnom disku. Táto časť poskytuje pokyny pre použitie tohto programu. Ak máte nejaké problémy so spustením programu Product Recovery, pozrite si “Riešenie problémov pri obnove” na strane 12.

Ak chcete vykonať obnovu softvéru, použite nasledujúcu procedúru:

1. Ak je to možné, urobte záložné kópie vašich dátových súborov. Všetky súbory na pevnom disku, ktoré nie sú zálohované, budú počas obnovy stratené.
2. Vypnite počítač aspoň na 5 sekúnd. Stlačte a podržte kláves F11 a zároveň stlačte tlačidlo napájania na spustenie programu Product Recovery.

Zobrazila sa ponuka Product Recovery?

**Áno.** Choďte na krok 3.

**Nie.** Choďte na “Riešenie problémov pri obnove” na strane 12.

3. Keď sa spúšťa program Product Recovery, máte možnosť vybrať operačný systém. Ak sa zobrazí ponuka operačných systémov, použite klávesy so šípkami (↑↓) na výber príslušného operačného systému a stlačte kláves Enter.

4. Postupujte podľa pokynov na obrazovke. Váš počítač by mohol počas procesu obnovy reštartovať aj viackrát. Keď je proces obnovy skončený, objaví sa správa o dokončení. Keď sa skončí program Product Recovery, softvér nainštalovaný pri výrobe je obnovený.

#### **Poznámky:**

1. Po obnove by ste mali preinštalovať ovládače zariadení pre niektoré zariadenia. Ak potrebujete preinštalovať ovládače zariadení, pozrite si “Obnovenie alebo inštalácia ovládačov zariadení” na strane 13.
2. Niektoré počítače prichádzajú s predinštalovaným softvérom Microsoft Office alebo Microsoft Works. Ak potrebujete obnoviť vaše aplikácie Microsoft Office alebo Microsoft Works, musíte použiť CD *Microsoft Office CD* alebo *Microsoft Works*. Tieto CD sú poskytované len s počítačmi, ktoré prišli s predinštalovaným softvérom Microsoft Office alebo Microsoft Works.
3. Pôvodná jednotka pevného disku bola vymenená a program Product Recovery nie je dostupný na novom pevnom disku. Pozrite si Kapitola 5, “Prístup k informáciám, pomoci a servisu”, na strane 23, kde nájdete informácie o tom, ako kontaktovať IBM.

---

## **Riešenie problémov pri obnove**

Ak nie ste schopní pristupovať k programu Product Recovery, buď je program Product Recovery poškodený alebo je nejaký problém s oddielom pevného disku, ktorý obsahuje program Product Recovery. Choďte na “Vytvorenie a použitie diskety Recovery Repair”. Ak použitie opravnej diskety nevyrieši problém, IBM poskytne CD Product Recovery. Podrobnosti nájdete v Kapitola 5, “Prístup k informáciám, pomoci a servisu”, na strane 23.

### **Vytvorenie a použitie diskety Recovery Repair**

Keď zapnete počítač, objaví sa správa (To interrupt normal startup, press Enter). Ak z nejakého dôvodu nevidíte výzvu na stlačenie F11 (používanú na spustenie obnovy produktu), keď stlačíte kláves Enter, na obnovenie tejto výzvy sa môže použiť disketa Recovery Repair.

#### **Vytvorenie diskety Recovery Repair**

**Poznámka:** Keď chcete vytvoriť disketu *Recovery Repair*, operačný systém musí byť funkčný.

Keď chcete vytvoriť disketu *Recovery Repair*, použite nasledujúci postup:

1. Spustíte počítač a operačný systém.
2. Použijete Windows Explorer alebo My Computer na zobrazenie štruktúry adresárov na vašom pevnom disku.
3. Otvorte zložku *ibmtools*, ktorá je zvyčajne na jednotke C.
4. Dvakrát kliknite na **RRDISK.BAT** a postupujte podľa pokynov na obrazovke.

## Použitie diskety Recovery Repair

Keď chcete použiť disketu *Recovery Repair*, postupujte podľa nasledujúcej procedúry:

1. Ukončíte operačný systém a vypnete počítač.
2. Vložte disketu *Recovery Repair* do disketovej jednotky.
3. Zapnite počítač a postupujte podľa pokynov na obrazovke

**Poznámka:** Ak opravná operácia skončí bez chyby, pri nasledujúcom reštarte počítača sa zobrazí výzva na stlačenie F11.

Ak sa počas opravnej operácie zobrazí chybová správa a opravná operácia sa nemôže dokončiť, môžete mať problém s programom Product Recovery alebo s oddielom, ktorý obsahuje program Product Recovery. Ďalšie informácie nájdete v Kapitola 5, "Pristup k informáciám, pomoci a servisu", na strane 23.

---

## Obnovenie alebo inštalácia ovládačov zariadení

Najprv musí byť na váš počítač nainštalovaný operačný systém, až potom môžete obnoviť alebo nainštalovať ovládače zariadení. Presvedčte sa, že máte dokumentáciu a softvérové médium pre zariadenie.

Ovládače zariadení pre zariadenia, nainštalované v IBM, sa nachádzajú na pevnom disku počítača (zvyčajne na disku C) v zložke `ibmtools\drivers`. Pokyny pre inštaláciu ovládačov zariadení (`readme.txt`) sa tiež nachádzajú v zložke `ibmtools\drivers`. Ostatné ovládače zariadení sú na softvérovom médiu, ktoré prišlo s individuálnymi zariadeniami.

Najnovšie ovládače zariadení pre zariadenia, nainštalované v IBM, sú tiež dostupné na adrese <http://www.ibm.com/pc/support/>.

Ak chcete obnoviť ovládač zariadenia pre zariadenie, nainštalované v IBM, použite nasledujúci postup:

1. Spustíte počítač a operačný systém.
2. Použijete Windows Explorer na zobrazenie adresárovej štruktúry vášho pevného disku.
3. Otvorte zložku `ibmtools`.
4. Otvorte zložku `drivers`. V tejto zložke sú niektoré podadresáre, ktoré sú pomenované podľa rôznych zariadení, ktoré sú nainštalované na vašom počítači (napríklad audio, video a tak ďalej).
5. Otvorte príslušný podadresár.
6. Použijete niektorú z nasledujúcich metód na obnovu ovládača zariadenia:
  - V podadresári zariadenia vyhľadajte súbor `readme.txt` alebo iný súbor s rozšírením `.txt`, ktorý obsahuje informácie o reinstalácii ovládačov zariadení. Tento súbor môže byť pomenovaný podľa operačného systému, napríklad `win98.txt`. Postupujte podľa pokynov v tomto súbore.

- Ak podadresár device obsahuje súbor s rozšírením .inf, môžete použiť program Add New Hardware, ktorý sa nachádza vo Windows Control Panel, na preinštalovanie ovládača zariadenia. Nie všetky ovládače zariadení môžu byť preinštalované pomocou tohto programu. Keď vás program Add New Hardware vyzve na zadanie ovládača zariadenia, ktorý chcete nainštalovať, kliknite na **Have Disk a Browse**. Potom vyberte príslušný súbor s ovládačom zariadenia (.inf) z podadresára device.
- V podadresári device vyhľadajte súbor setup.exe. Dvakrát kliknite na **SETUP.EXE** a postupujte podľa pokynov na obrazovke.

---

## Kapitola 4. Odstraňovanie problémov a diagnostika

Táto kapitola opisuje niektoré základné nástroje na odstraňovanie problémov a diagnostiku. Ak tu nie je opísaný problém vášho počítača, použite Access IBM, kde nájdete podrobnejšie informácie o odstraňovaní problémov.

---

### Základné riešenia problémov

Príznak	Postup
Počítač sa po stlačení tlačidla napájania nespustí.	<p>Overte si nasledovné:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sieťová šnúra je pripojená do zadnej časti počítača a do fungujúcej elektrickej zásuvky.</li><li>• Ak má váš počítač sekundárny vypínač napájania na zadnej strane počítača, presvedčte sa, že je zapnutý. Skontrolujte indikátor napájania na prednej strane počítača, aby ste sa presvedčili, že napájanie je zapnuté.</li></ul> <p>Ak nedokázate problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>
Obrazovka monitora je tmavá.	<p>Overte si nasledovné:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kábel monitora je bezpečne zapojený na zadnej strane monitora a zadnej strane počítača.</li><li>• Sieťová šnúra monitora je pripojená do zadnej časti monitora a do fungujúcej elektrickej zásuvky.</li><li>• Monitor je zapnutý a ovládače jasu a kontrastu sú nastavené správne.</li><li>• Signálový kábel monitora je dobre pripojený k monitoru a ku konektoru pre monitor na počítači.</li></ul> <p><b>Poznámka:</b> Ak má váš počítač dva konektory pre monitor, overte, že váš monitor je zapojený do jedného zo slotov AGP (accelerated graphics port) a nie do niektorého v zadnej časti systémovej dosky. Pozrite si krok 4 na strane 3.</p> <p>Ak nedokázate problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>
Klávesnica nefunguje. Počítač nereaguje na klávesnicu.	<p>Overte si nasledovné:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Počítač i monitor je zapnutý a ovládacie prvky jasu a kontrastu sú správne nastavené.</li><li>• Klávesnica je dobre pripojená ku konektoru klávesnice na počítači.</li><li>• Žiadne klávesy nie sú zaseknuté.</li></ul> <p>Ak nedokázate problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>

Príznak	Postup
Klávesnica Rapid Access III nepracuje.	<p>Overte si nasledovné:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Počítač je zapnutý.</li> <li>• Klávesnica je bezpečne pripojená k USB konektoru na zadnej strane počítača.</li> <li>• Žiadne klávesy nie sú zaseknuté.</li> </ul> <p>Ak nedokázate problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>
Myš nefunguje. Počítač nereaguje na myš. <b>Poznámka:</b> Toto sa týka len mechanickej myši.	<p>Vyčistite myš. Overte si nasledovné:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Počítač i monitor je zapnutý a ovládacie prvky jasu a kontrastu sú správne nastavené.</li> <li>• Myš je dobre pripojená ku konektoru myši na počítači.</li> </ul> <p>Ak nedokázate problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>
Nespustí sa operačný systém.	<p>Overte si nasledovné:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• V disketovej jednotke nie je žiadna disketa.</li> <li>• Štartovacia postupnosť obsahuje zariadenie, kde sa nachádza operačný systém. Zvyčajne je operačný systém na pevnom disku.</li> </ul> <p>Počas spúšťania vyhľadajte výzvu na spustenie programu IBM Setup Utility. Stlačte funkčný kláves, ktorý je uvedený.</p> <p>Overte štartovaciu postupnosť v programe IBM Setup Utility.</p> <p>Ak nedokázate problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>
Pred spustením operačného systému sa zobrazí chybový kód.	Zapíšte si číslo kódu a pozrite si “Chybové kódy” na strane 18.
Počítač viackrát pípne pred spustením operačného systému.	<p>Overte si, či nie sú zaseknuté žiadne klávesy.</p> <p>Ak nedokázate problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>

## IBM Enhanced Diagnostics

Program IBM Enhanced Diagnostics beží nezávisle od operačného systému. Tento program môžete použiť na testovanie hardvérových komponentov vášho počítača. Tento program môžete použiť, keď nie sú k dispozícii iné metódy alebo keď neboli úspešné pri izolovaní možného hardvérového problému.

Program IBM Enhanced Diagnostics môžete spustiť pomocou programu Product Recovery na vašom pevnom disku. Alebo môžete vytvoriť disketu *IBM Enhanced Diagnostics* z programu Product Recovery.

Môžete si tiež stiahnuť poslednú verziu programu Enhanced Diagnostics z <http://www.ibm.com/pc/support/> na World Wide Web. Napíšte číslo typu a modelu vášho počítača do poľa **Quick Path**, aby ste našli stiahnuteľné súbory, ktoré sú špecifické pre váš počítač.

## Spustenie IBM Enhanced Diagnostics z programu Product Recovery

Na spustenie diagnostiky z programu Product Recovery použijete nasledujúce kroky:

**Poznámka:** Ak je program Product Recovery na pevnom disku vášho počítača poškodený alebo neprístupný, IBM Enhanced Diagnostics sa môže spustiť z diskety *Enhanced Diagnostics*.

1. Vypnite operačný systém a počítač.
2. Keď vypnete počítač, stlačte a podržte kláves F11 pokiaľ sa nezobrazí ponuka Product Recovery.
3. V závislosti od vášho operačného systému môžete byť vyzvaný na výber nastavenia systému. Ak sa nezobrazí žiadna výzva, prejdite na nasledujúci krok.
4. Keď sa zobrazí hlavná ponuka, vyberte **System Utilities**.
5. Z ponuky System Utilities vyberte **Run Diagnostics**. Spustí sa program IBM Enhanced Diagnostics. Po ukončení diagnostiky sa vrátite do hlavnej ponuky programu Product Recovery.
6. Reštartujte počítač.

## Vytvorenie diskety IBM Enhanced Diagnostics

Vykonaajte nasledujúce kroky na vytvorenie diskety *IBM Enhanced Diagnostics* z programu Product Recovery:

1. Vypnite váš operačný systém a počítač.
2. Keď zapnete počítač, stlačte a podržte stlačený kláves F11 pokiaľ sa nezobrazí ponuka Product Recovery.
3. V závislosti od vášho operačného systému môžete byť vyzvaný na výber nastavenia systému. Ak sa nezobrazí žiadna výzva, choďte na nasledujúci krok.
4. Z hlavnej ponuky vyberte **System Utilities**.
5. Vyberte **Create a diagnostic diskette** a postupujte podľa pokynov na obrazovke.
6. Keď budete vyzvaný, vložte prázdnu naformátovanú disketu do disketovej jednotky a postupujte podľa pokynov na obrazovke.

### Poznámky:

1. Poslednú verziu diagnostického programu si môžete tiež stiahnuť z <http://www.ibm.com/pc/support/> na the World Wide Web. Do poľa **Quick Path** napíšte typ vášho počítača, na vyhľadanie stiahnuteľných súborov špecifických pre váš počítač.

2. Môžete si stiahnuť samospúšťateľný bootovací obraz CD (známy ako obraz .iso) diagnostického programu z <http://www.ibm.com/pc/support> na podporu systémov bez disketovej jednotky.

## Spustenie diskety IBM Enhanced Diagnostics

Na spustenie diskety *IBM Enhanced Diagnostics* použite nasledujúce kroky:

1. Ukončíte operačný systém a vypnete počítač.
2. Vložte disketu *IBM Enhanced Diagnostics* do disketovej mechaniky.
3. Zapnite svoj počítač.
4. Postupujte podľa pokynov, ktoré sú zobrazené na obrazovke. Ak potrebujete pomoc, stlačte F1.
5. Po skončení programu vyberte disketu z disketovej mechaniky.
6. Vypnite alebo reštartujte počítač.

---

## Chybové kódy

Nasledujúca tabuľka obsahuje niektoré z bežných chybových kódov, ktoré sa môžu zobrazíť, keď váš počítač vykonáva POST (power-on self-test).

- Poznačte si chybové kódy, ktoré sa zobrazia. Keď zavoláte servis, budú sa vás pýtať na tieto chybové kódy.
- Ak sa zobrazí viac chybových kódov, vždy pracujte na riešení problémov v poradí, v ktorom sú chybové kódy zobrazované. Vyriešenie prvého chybového kódu zvyčajne vyrieši aj nasledujúce.
- Ak chybový kód nie je v nasledujúcej tabuľke, vyžaduje sa náročnejšie riešenie problému.
  - Ak sa operačný systém spustí, keď zapnete svoj počítač, pozrite si “IBM Enhanced Diagnostics” na strane 16, pre spustenie diagnostiky. Použite tiež Access IBM, kde nájdete viac informácií o riešení problémov.
  - Ak sa operačný systém nespustí, dajte počítač do servisu.



Kód	Popis	Postup
135	Zlyhanie ventilácie.	Počítač dajte do servisu.
162	Vyskytla sa zmena v konfigurácii zariadení.	Overte si nasledovné: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Všetky externé zariadenia sú zapnuté.</li> <li>• Všetky zariadenia sú správne nainštalované a dobre pripojené.</li> </ul> <p>Pomocou programu IBM Setup Utility znova načítajte konfiguračné nastavenia.</p> <p>Ak nedokázate problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>
164	Veľkosť systémovej pamäte je menšia ako sa očakávalo.	Pridajte do svojho počítača viac pamäte, alebo na akceptovanie nového množstva pamäte použite program IBM Setup Utility .
210 alebo 211	Vyskytla sa chyba klávesnice.	Overte si nasledovné: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Klávesnica je správne pripojená.</li> <li>• Žiadne klávesy nie sú zaseknuté.</li> </ul> <p>Ak nedokázate problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>
250	Je chybná batéria.	Vymeňte batériu. Pozrite si postup výmeny batérie vo vašej online <i>Užívateľskej príručke</i> , ktorá je dostupná cez Access IBM.
270 alebo 271	Chyba v ukazovateli skutočného času	Pomocou programu IBM Setup Utility nastavte dátum a čas.
662	Došlo k zmene v konfigurácii.	Bola pridaná alebo odstránená disketová jednotka. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vykonajte obnovu originálneho hardvéru.</li> </ul> <p>Alebo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomocou programu IBM Setup Utility vykonajte novú konfiguráciu.</li> </ul> <p>Ak nedokázate problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>

Kód	Popis	Postup
1762	Došlo k zmene v konfigurácii.	<p>Bol pridaný alebo odstránený pevný disk.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vykonať obnovu originálneho hardvéru.</li> </ul> <p>Alebo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomocou programu IBM Setup Utility vykonať novú konfiguráciu.</li> </ul> <p>Ak nedokážete problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>
1962	Nebol nájdený operačný systém alebo žiadne zariadenie v štartovacej postupnosti nemá platný záznam o bootovaní.	<p>Pomocou programu IBM Setup Utility zmeňte štartovaciu postupnosť.</p> <p>Ak nedokážete problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>
5962	Došlo k zmene v konfigurácii.	<p>Bolo pridané alebo odstránené zariadenie ATAPI.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vykonať obnovu originálneho hardvéru.</li> </ul> <p>Alebo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomocou programu IBM Setup Utility vykonať novú konfiguráciu.</li> </ul> <p>Ak nedokážete problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>
8603	Chyba ukazovacieho zariadenia Nebola zistená myš.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nainštalujte myš.</li> </ul> <p>Alebo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomocou programu IBM Setup Utility správne nastavte voľbu myši.</li> </ul> <p>Ak nedokážete problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>

## Zvukové kódy POST

Iný spôsob ako vám POST oznámi chyby, je cez sériu akustických pípnutí. Spôsob pípania reprezentuje numerickú hodnotu a poskytuje ďalšie informácie o lokalizácii potenciálneho problému.

Nasledujú najbežnejšie zvukové kódy POST, ktoré môžete počuť, keď sa spúšťa váš počítač.

Spôsob pípania	Popis	Postup
1 dlhé a 2 krátke pípnutia	Žiadna správa na obrazovke. Pípania sa vyskytnú pred inicializáciou videa.	Odstráňte a preinštalujte pamäťové moduly DIMM.  Ak problém pretrváva, dajte počítač opraviť.
1 dlhé pípnutie, nasledované sériou krátkych pípnutí	Zlyhanie externého ROM (napríklad VGA)	Ak problém pretrváva, dajte počítač opraviť.
2 krátke pípnutia	Došlo k chybe v POST.	Ak ste zmenili konfiguráciu hardvéru, prejdite do programu IBM Setup Utility a ukončíte ho, čím nastavenia uložíte. V opačnom prípade si pozrite časť o chybových kódoch, aby ste chybu odstránili.
1 krátke - 3 krátke - 3 krátke - 1 krátke	Pamäť alebo konfiguračná pamäť sa nenachádza	Pamäť znova nainštalujte.  Ak problém pretrváva, pamäť vymeňte.
4 série 4 krátkych pípnutí	Nesprávna karta POV; závažné informácie POV sa nezhodujú.	Skontrolujte, či originálna karta POV je správne vložená vo svojom sokete.

Tu sú niektoré všeobecné pravidlá pre prácu so zvukovými kódmi POST:

- Zaznamenajte všetky spôsoby pípania, ktoré ste počuli. Ak zavoláte servis, spýtajú sa vás na tieto pípania.
- Ak spôsob pípania nie je v tejto knihe, je potrebný závažnejší zásah na odstránenie problému.
  - Ak sa operačný systém spustí, keď zapnete svoj počítač, použite Access IBM, aby ste sa naučili, ako spustiť IBM Enhanced Diagnostics a pozrite si kompletné procedúry odstraňovania problémov online.
  - Ak sa operačný systém nespustí, dajte počítač do servisu.



---

## Kapitola 5. Prístup k informáciám, pomoci a servisu

Ak potrebujete pomoc, servis alebo technickú asistenciu alebo len chcete viac informácií o produktoch IBM, nájdete širokú ponuku zdrojov, dostupných od IBM, ktorá vám pomôže. V tejto časti sú informácie o tom, kde môžete získať ďalšie informácie o IBM a o produktoch IBM. Ďalej tu nájdete informácie o tom, čo máte robiť v prípade problému s vašim počítačom a o tom, na koho sa môžete kvôli servisu v prípade potreby obrátiť.

---

### Získavanie informácií

Informácie o vašom počítači IBM a o predinštalovanom softvéri, ak taký máte, sú v dokumentácii, ktorá sa dodáva spolu s počítačom. Túto dokumentáciu tvoria tlačené publikácie, elektronické publikácie, súbory README a pomocné súbory. Navyše, informácie o produktoch IBM sú dostupné na World Wide Web.

Web stránky IBM v sieti World Wide Web poskytujú najaktuálnejšie informácie o produktoch a podpore pre osobné počítače IBM. Adresa domovskej stránky pre IBM Personal Computing je <http://www.ibm.com/pc/>.

Podporné informácie pre vaše produkty IBM, vrátane podporovaných volieb môžete nájsť na <http://www.ibm.com/pc/support/>.

Ak kliknete na podpornej stránke na **Profile**, môžete si vytvoriť prispôbenú podpornú stránku, ktorá je špecifická pre váš hardvér, vyplnená často kladenými otázkami, informáciami o náhradných dieloch, technickými radami a tipmi a stiahnuteľnými súborami. Taktiež si môžete zvoliť odosielanie e-mailových upozornení vždy, keď sa pre vaše zaregistrované produkty objaví nová informácia.

Publikácie si môžete objednať cez IBM Publications Ordering System na <http://www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgi-bin/pbi.cgi>.

---

### Pomoc a servis

Ak potrebujete pomoc alebo servis, IBM vám poskytne množstvo rôznych zdrojov.

### Používanie dokumentácie a diagnostických programov

Mnohé počítačové problémy možno vyriešiť bez cudzej pomoci. Ak zistíte problém s vašim počítačom, najprv si pozrite informácie o odstraňovaní problémov v dokumentácii vášho počítača. Ak máte podozrenie, že ide o softvérový problém, pozrite si dokumentáciu, ktorá je dodaná k operačnému systému alebo aplikačnému programu, vrátane súborov README a online pomoci.

Väčšina počítačov a serverov IBM sa dodáva so sadou diagnostických programov, ktoré môžete použiť na pomoc pri identifikácii hardvérových problémov. Pozrite si informácie o odstraňovaní problémov v dokumentácii vášho počítača, kde nájdete pokyny, ako používať diagnostické programy.

Z informácií o riešení problémov alebo z diagnostických programov sa možno dozviete, že potrebujete dodatočné alebo aktualizované ovládače zariadení alebo iný softvér. IBM udržiava webovské stránky, kde môžete získať najnovšie technické informácie a taktiež si tam môžete stiahnuť ovládače zariadení a aktualizácie. Aby ste sa dostali na tieto stránky, choďte na <http://www.ibm.com/pc/support/> a postupujte podľa pokynov.

## Volanie servisu

Ak ste sa pokúsili odstrániť problém sami a stále potrebujete pomoc, počas záruky môžete získať pomoc a informácie telefónom cez IBM PC HelpCenter®. Počas trvania záruky sú dostupné nasledovné služby:

- **Určenie problému** - Vyškolený personál je pripravený, aby vám pomohol s určením, či máte hardvérový problém a rozhodnúť sa, aká akcia je potrebná na nápravu problému.
- **Oprava hardvéru IBM** - Ak je problém spôsobený hardvérom IBM v záruke, vyškolený servisný personál je pripravený poskytnúť príslušnú úroveň servisu.
- **Vykonalie technických zmien** - Príležitostne treba vykonať technické zmeny po predaji produktu. IBM alebo váš predajca, ak má oprávnenie od IBM, vykoná príslušné technické zmeny, ktoré sú určené pre váš hardvér.

Nasledujúce položky nie sú kryté zárukou:

- Náhrada alebo použitie náhradných dielov, nepochádzajúcich od IBM alebo náhradných dielov IBM bez záruky. Všetky časti, kryté zárukou, obsahujú 7-znakovú identifikáciu vo formáte IBM FRU XXXXXXXX.
- Identifikácia zdrojov softvérových problémov.
- Konfigurácia BIOS ako súčasť inštalácie alebo prechodu na vyššiu verziu.
- Zmeny, modifikácie alebo aktualizácie ovládačov zariadení.
- Inštalácia a údržba sieťových operačných systémov (NOS).
- Inštalácia a údržba aplikačných programov.

Pozrite si váš dokument IBM Statement of Limited Warranty, kde je kompletne vysvetlenie záručných podmienok IBM. Aby ste mohli získať záručný servis, uschovajte si váš doklad o nákupe.

V USA a Kanade sú tieto služby dostupné 24 hodín denne a 7 dní v týždni. V Spojenom kráľovstve sa tento servis poskytuje v pondelok až piatok od 9:00 do 18:00.

**Poznámka:** Časy odozvy sú rôzne; nemusia zahŕňať niektoré sviatky.

Ak je to možné, buďte počas volania pri vašom počítači. Majte pripravené nasledovné informácie:

- Typ a model počítača
- Sériové čísla vašich hardvérových produktov IBM
- Opis problému
- Presné znenie chybových správ
- Informáciu o hardvérovej a softvérovej konfigurácii

## Telefónne čísla

Telefónne čísla môžu byť bez oznámenia zmenené. Aktuálne telefónne čísla nájdete na <http://www.ibm.com/pc/support/> po kliknutí na **Support Phone List**.

Krajina		Telefónne číslo
Rakúsko	Österreich	01-24 592 5901
Belgicko - holandsky	Belgie	02-210 9820
Belgicko - francúzsky	Belgique	02-210 9800
Kanada	Iba Toronto	416-383-3344
Kanada	Kanada - všetko ostatné	1-800-565-3344
Dánsko	Danmark	45 20 82 00
Fínsko	Suomi	09-459 6960
Francúzsko	France	02 38 55 74 50
Nemecko	Deutschland	07032-1549 201
Írsko	Ireland	01-815 9200
Taliansko	Italia	02-7031 6101
Luxembursko	Luxembourg	298-977 5063
Holandsko	Nederland	020-514 5770
Nórsko	Norge	66 81 11 00
Portugal	Portugal	21-791 51 47
Španielsko	España	91-662 49 16
Švédsko	Sverige	08-477 4420
Švajčiarsko	Schweiz/Suisse/Svizzera	058-333 0900
Spojené kráľovstvo	United Kingdom	01475-555 055
USA a Portoriko	U.S.A. and Puerto Rico	1-800-772-2227

Vo všetkých ostatných krajinách alebo regiónoch kontaktujte vášho predajcu IBM alebo marketingového zástupcu IBM.

## Ďalšie služby

IBM Update Connector™ je nástroj na vzdialenú komunikáciu, ktorý môžete použiť v niektorých počítačoch IBM na komunikáciu s HelpCenter. Update Connector vám umožní získať aktualizácie pre niektorý softvér, ktorý môže byť dodaný spolu s vaším počítačom.

Ak počas záručnej doby s vaším počítačom cestujete alebo ho premiestňujete do krajiny, kde sa typ vášho počítača ThinkCentre predáva, váš počítač má automaticky právo na poskytnutie Medzinárodného záručného servisu. Servis vykoná IBM alebo predajcovia IBM, ktorí sú oprávnení na vykonávanie záručného servisu.

Servisné metódy a procedúry sa líšia podľa krajiny a niektoré služby nemusia byť dostupné vo všetkých krajinách. Medzinárodný záručný servis je poskytovaný metódou servisu (ako je servis v servisnom stredisku alebo servis na mieste), ktorá je poskytovaná v servisujúcej krajine. Servisné centrá v určitých krajinách nemusia byť schopné poskytovať servis na všetky modely určitých typov strojov. V niektorých krajinách sa môžu aplikovať poplatky a reštrikcie počas servisu.

Ak chcete zistiť, či je váš počítač vhodný pre Medzinárodný záručný servis a ak chcete vidieť zoznam krajín, kde je dostupný servis, choďte na <http://www.ibm.com/pc/support/> a kliknite na **Warranty Lookup**. Vhodné počítače IBM sú identifikované svojimi štvorčíslíkovými typmi strojov. Viac informácií o Medzinárodnom záručnom servise nájdete v servisnej zmluve 601-034 na <http://www.ibm.com/>. Kliknite na **Support & downloads**, kliknite na **Announcement letters** a kliknite na **Announcements search**. Do poľa **Search by letter number only** napíšete 601-034 a kliknite na **Search**.

IBM Integrated Technology Services ponúka široký rozsah podpory informačnej technológie, implementačných a manažérskych služieb. Viac informácií o týchto službách nájdete na webovskej stránke Integrated Technology Services na <http://www.ibm.com/services/its/>.

Technickú pomoc pri inštalácii alebo otázkach týkajúcich sa servisných balíkov pre váš predinštalovaný produkt Microsoft Windows získate na stránkach Microsoft Product Support Services na adrese <http://support.microsoft.com/directory/> alebo sa môžete spojiť so strediskom pomoci IBM. Je možné, že za tieto služby bude potrebné platiť.

---

## Kúpa dodatočných služieb

Počas záruky a po jej uplynutí si môžete zakúpiť ďalšie služby, napr. podporu pre hardvér IBM a iných výrobcov, operačné systémy a aplikačné programy; nastavenie a konfiguráciu siete; rozšírené služby opráv hardvéru; užívateľské inštalácie. Dostupnosť servisu a názov servisu sa môže líšiť podľa krajiny alebo regiónu.

Ak chcete získať ďalšie informácie o týchto službách, pozrite si online informácie.



---

## Príloha A. Ponuka softvéru IBM Lotus

**Informácie o ponuke:** Ako kupujúci oprávneného osobného počítača IBM dostanete licenciu na softvér Lotus Notes Standalone Client a Lotus SmartSuite. Táto licencia vás oprávňuje k nainštalovaniu a používaniu tohto softvéru na vašom novom osobnom počítači IBM pomocou jednej z nasledovných volieb:

- **Táto ponuka neobsahuje médium pre uvedený softvér. Ak ešte nemáte vhodné médium pre softvér Lotus Notes Client alebo Lotus SmartSuite,** môžete si objednať CD a nainštalovať softvér na svoj počítač.\*\* Použite jeden zo spôsobov objednávania, ktoré sú uvedené na nasledovnej stránke.
- **Ak už máte licencovanú kópiu tohto softvéru,** máte právo zo svojho softvéru urobiť a používať jednu ďalšiu kópiu.

**Informácie o softvéri IBM Lotus Notes:** Pomocou vášho klienta Notes Standalone môžete integrovať svoju poštu, tímové prostriedky a prostriedky riadenia osobných informácií (PIM)— akými sú e-mail, kalendár, zoznam plánovaných úloh — čo vám umožňuje používať ich bez ohľadu na to, či ste pripojení k sieti alebo nie. Viac informácií nájdete na stránke <http://www.lotus.com/notes>

**Informácie o softvéri IBM Lotus SmartSuite:** Lotus SmartSuite obsahuje výkonné aplikácie s vlastnosťami, šetriacimi čas, ktoré vám umožňujú okamžite začať pracovať a vedú vás jednotlivými úlohami.

- Lotus Word Pro – Textový procesor
- Lotus 1-2-3 – Tabuľkový procesor
- Lotus Freelance Graphics – Prezentačná grafika
- Lotus Approach – Databáza
- Lotus Organizer – Správca času, kontaktov a informácií
- Lotus FastSite – Web Publisher
- Lotus SmartCenter – Správca internetových informácií

**Zákaznícka podpora:** Informácie a telefónne čísla, ktoré vám majú pomôcť pri úvodnej inštalácii softvéru, nájdete na stránke <http://www.pc.ibm.com/support>. Informácie o platenej technickej podpore, ktorá je mimo rámca podpory pre úvodnú inštaláciu, nájdete na stránke <http://www.lotus.com/passport>.

**Medzinárodná licenčná zmluva** Softvér, ktorý máte licencovaný na základe tejto ponuky, neobsahuje softvérové aktualizácie alebo technickú podporu a podlieha podmienkam IPLA (IBM International Program License Agreement), ktoré sú dodávané so softvérom. Používanie programov Lotus SmartSuite a Lotus Notes, opísané v tejto ponuke, je podmienené akceptovaním podmienok tejto Ponuky a IPLA. Viac informácií, týkajúcich sa IBM IPLA, nájdete na stránke <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf>. Tieto programy nie sú určené na ďalší predaj.

**Doklad o oprávnení:** Doklad o nákupe vášho oprávneného osobného počítača IBM ako aj túto Ponuku si treba uschovať ako váš doklad o oprávnení.

### **Zakúpenie aktualizácií, ďalších licencií a technickej podpory**

Aktualizácie softvéru a technická podpora sú dostupné za poplatok prostredníctvom programu spoločnosti IBM Passport Advantage Program. Informácie o nakupovaní ďalších licencií pre Notes, SmartSuite alebo iné produkty Lotus nájdete na stránke <http://www.ibm.com> or <http://www.lotus.com/passport> V závislosti od určitých kvalifikácií je možné licencie klientskeho prístupu nakupovať prostredníctvom licencie Competitive Tradeup.

### **Ak chcete objednať CD:**

**\*\*Dôležité:** V súlade s touto Ponukou si môžete objednať jedno CD na každú licenciu. Budete musieť uviesť 7-miestne sériové číslo nového osobného počítača IBM, ktorý ste kúpili. CD sa poskytuje zdarma; lokálne jurisdikcie však môžu vymerať clo a dane z dodávky. Dodacia lehota je 10 až 20 pracovných dní od obdržania vašej žiadosti.

- **V USA alebo v Kanade:**

Volajte 800-690-3899

- **V krajinách Latinskej Ameriky:**

– Cez Internet: <http://smartsuite.modusmedia.com>

– Poštová adresa:

IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program

Modus Media International

501 Innovation Avenue

Morrisville, NC, USA 27560

Fax: 919-405-4495

Dotazy o objednávke smerujte na:

[Smartsuite\\_ibm@modusmedia.com](mailto:Smartsuite_ibm@modusmedia.com)

- **V európskych krajinách:**

– Cez Internet: <http://ibm.modusmedia.co.uk>

– Poštová adresa:

IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program

P.O. Box 3118

Cumbernauld, Scotland, G68 9JX

Dotazy o objednávke smerujte na:

[ibm\\_smartsuite@modusmedia.com](mailto:ibm_smartsuite@modusmedia.com)

- **V ázijských krajinách:**

- Cez Internet: <http://smartsuite.modusmedia.com>

- Poštová adresa:

IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program

Modus Media International

eFulfillment Solution Center

750 Chai Chee Road

#03-10/14, Technopark at Chai Chee,

Singapore 469000

Fax: +65 6448 5830

Dotazy o objednávke smerujte na:

[Smartsuiteapac@modusmedia.com](mailto:Smartsuiteapac@modusmedia.com)



---

## Príloha B. Vyhlásenie IBM o obmedzenej záruke Z125-4753-07 11/2002

---

### Časť 1 - Všeobecné podmienky

*Toto Vyhlásenie o obmedzenej záruke obsahuje Časť 1 - Všeobecné podmienky, Časť 2 - Podmienky jedinečné pre jednotlivé krajiny a Časť 3 - Záručné informácie. Podmienky Časti 2 nahrádzajú alebo modifikujú podmienky uvedené v Časti 1. Záruky poskytované IBM v tomto Vyhlásení o obmedzenej záruke sa týkajú len Počítačov, ktoré zakúpite pre svoje použitie a nie pre ďalší predaj. Termín "Počítač" znamená počítač IBM, jeho vybavenie, konverzie, aktualizácie, prvky alebo niektoré ich kombinácie. Termín "Počítač" nezahŕňa žiadne softvérové programy, ani vopred nainštalované na Počítači, inštalované následne ani iným spôsobom. Nič v tomto Vyhlásení o obmedzenej záruke nemá vplyv na žiadne zákonné práva spotrebiteľov, ktorých sa nemožno zriecť alebo ktoré nemožno obmedziť zmluvou.*

#### Čo pokrýva táto záruka

IBM zaručuje, že každý Počítač 1) je bez chýb v materiáli a spracovaní a 2) vyhovuje oficiálne publikovaným špecifikáciám IBM ("Špecifikácie"), ktoré sú k dispozícii na požiadanie. Záručná doba pre Počítač začína pôvodným dátumom inštalácie a je špecifikovaná v Časti 3 - Záručné informácie. Dátum na vašej faktúre alebo doklade o kúpe je Dátumom inštalácie pokiaľ vás IBM alebo váš predajca nebudú informovať inak. Vela vlastností, konverzií alebo rozšírení predpokladá odstránenie dielov a ich vrátenie IBM. Diel, ktorý nahrádza odstránený diel, získa taký stav záručného servisu, ako mal pôvodný diel. Pokiaľ IBM neuvedie inak, tieto záruky sa používajú len v krajine alebo regióne, v ktorom ste Počítač zakúpili.

**TIETO ZÁRUKY SÚ VAŠIMI VÝLUČNÝMI ZÁRUKAMI A NAHRADZUJÚ VŠETKY ĎALŠIE ZÁRUKY ALEBO PODMIENKY, VYJADRENÉ ALEBO IMPLIKOVANÉ, VRÁTANE, ALE NEOBMEDZUJÚC SA NA ZÁRUKY ALEBO PODMIENKY OBCHODOVATEĽNOSTI A VHODNOSTI PRE URČITÉ ÚČELY. NIEKTORÉ ŠTÁTY ALEBO JURISDIKCIE NEUMOŽŇUJÚ VYLÚČENIE VYJADRENÝCH ALEBO IMPLIKOVANÝCH ZÁRUK, TAK SA VÁS VYŠŠIE UVEDENÉ VYLÚČENIE NEMUSÍ TÝKAŤ. V TAKOM PRÍPADE SÚ DANÉ ZÁRUKY OBMEDZENÉ NA DOBU TRVANIA ZÁRUČNEJ DOBY. PO UPLYNUTÍ TEJTO DOBY SA NEAPLIKUJE ŽIADNA ZÁRUKA. NIEKTORÉ ŠTÁTY ALEBO JURISDIKCIE NEUMOŽŇUJÚ OBMEDZENIA TOHO, AKO DLHO TRVÁ PREDPOKLADANÁ ZÁRUKA, TAK SA VÁS VYŠŠIE UVEDENÉ OBMEDZENIE NEMUSÍ TÝKAŤ.**

#### Čo táto záruka nepokrýva

Táto záruka nepokrýva nasledujúce:

- žiadne softvérové programy, ani vopred nainštalované alebo dodané s Počítačom alebo nainštalované dodatočne;
- poruchy, ktoré sú výsledkom nesprávneho používania (vrátane, no bez obmedzenia na používanie akejkoľvek kapacity alebo vybavenia Počítača, iného ako je to, na ktoré

máte písomné oprávnenie od IBM), nehody, modifikácie, nevhodného fyzického alebo prevádzkového prostredia alebo vašej nesprávnej údržby;

- poruchy spôsobenej produktom, za ktorý IBM nie je zodpovedná; a
- žiadne produkty nepochádzajúce od IBM, vrátane produktov, ktoré IBM môže zaobstaráť a poskytnúť s Počítačom IBM alebo integrovať do Počítača IBM na vaše požiadanie.

Záruka je neplatná odstránením alebo zmenou identifikačných štítkov na Počítači alebo jeho častiach.

IBM nezaručuje neprerušovanú alebo bezchybnú prevádzku Počítača.

Všetka technická alebo iná podpora poskytovaná pre Počítač v záruke, ako je asistencia cez telefón s otázkami "ako vykonať" a otázkami týkajúcimi sa nastavenia a inštalácie Počítača, sú poskytované **BEZ ZÁRUKY AKÉHOKOĽVEK DRUHU**.

### Ako získať záručný servis

Ak Počítač nefunguje ako je zaručené počas záručnej doby, požiadajte IBM alebo svojho predajcu o záručný servis. Ak si nezaregistrujete Počítač v IBM, môžete byť požiadaný o predloženie dokladu o zakúpení ako dôkazu vášho nároku na záručný servis.

### Čo IBM vykoná na opravu problému

Keď zavoláte servis, musíte vykonať procedúry na učenie problému, ktoré IBM špecifikuje. Technik sa pokúsi stanoviť úvodnú diagnózu vášho problému a pomôcť vám ho vyriešiť cez telefón.

Typ záručného servisu, vhodný pre váš Počítač, je špecifikovaný v časti 3 - Záručné informácie.

Ste zodpovedný za stiahnutie a nainštalovanie stanoveného strojového kódu (mikrokódu, základného vstupného/výstupného systémového kódu (nazývaného "BIOS"), pomocných programov, ovládačov zariadení a diagnostiky dodanej s počítačom IBM) a ostatných softvérových aktualizácií z internetovej webovej stránky IBM alebo z iného elektronického média a vykonanie pokynov, ktoré poskytne IBM.

Ak môže byť váš problém vyriešený pomocou časti vymeniteľnej zákazník ("CRU") (napr. klávesnica, myš, reproduktor, pamäť, jednotka pevného disku a ostatné jednoducho vymeniteľné časti), IBM vám dodá tieto časti, aby ste vykonali ich výmenu.

Ak Počítač nefunguje tak ako je zaručené počas záručnej doby a váš problém nemôže byť vyriešený cez telefón, vašou aplikáciou Strojového kódu alebo aktualizáciou softvéru alebo s CRU, IBM alebo váš predajca, ak je oprávnený IBM na poskytovanie záručného servisu, podľa svojho uváženia tento Počítač 1) opraví, aby fungoval tak ako je zaručené alebo 2) vymení za taký, ktorý je aspoň jeho funkčným ekvivalentom. Ak IBM nie je schopná urobiť nič z uvedeného, môžete vrátiť Počítač na miesto kúpy a peniaze vám budú vrátené.

IBM alebo váš predajca tiež môže riadiť a nainštalovať vybrané inžinierske zmeny, ktoré sa týkajú tohto počítača.

### Výmena Počítača alebo dielu

Keď záručný servis zahŕňa výmenu počítača alebo dielu, položka, ktorú IBM alebo váš predajca vymení, sa stáva ich majetkom a náhrada sa stáva vaším majetkom. Vy prehlasujete, že všetky odstránené diely sú pôvodné a nezmenené. Náhrada nemusí byť

nová, ale bude správne pracovať a je prinajmenšom funkčným ekvivalentom vymeneného dielu. Náhradný diel získa taký stav záručného servisu, ako mal pôvodný diel.

### **Vaša dodatočná zodpovednosť**

Predtým, ako IBM alebo váš predajca vymení počítač alebo diel, musíte súhlasiť s odstránením všetkých vlastností, dielov, volieb, zmien a pripojení, ktorých sa netýka záruka.

Tiež súhlasíte, že:

1. počítač je bez alebo zabezpečíte jeho oslobodenie od akýchkoľvek zákonných záväzkov alebo obmedzení, ktoré by mohli obmedziť jeho výmenu
2. získate oprávnenie od vlastníka počítača na opravu počítača prostredníctvom IBM alebo vašim predajcom, ktorý nevlastníte a
3. ak je to možné, pred poskytnutím servisu:
  - a. vykonáte procedúry podľa požiadaviek servisu, ktorý IBM alebo váš predajca poskytuje;
  - b. Urobíte zálohu alebo zabezpečíte všetky programy, údaje a fondy, ktoré sa nachádzajú na Počítači;
  - c. poskytnete IBM alebo vášmu predajcovi dostatočný, voľný a bezpečný prístup k vašim prostriedkom, ktorý umožní IBM splniť jej záväzky; a
  - d. budete informovať IBM alebo svojho predajcu o zmenách v umiestnení Počítača.
4. (a) presvedčte sa, že všetky informácie o identifikovaných alebo identifikovateľných osobách (osobné údaje) sú vymazané z Počítača (do technicky možného rozsahu), (b) umožnite IBM, vášmu predajcovi alebo dodávateľovi IBM spracovať vo vašom mene všetky zvyšné osobné údaje ak IBM alebo váš predajca považuje za potrebné splniť svoje záväzky podľa tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke (čo môže zahŕňať dodanie Počítača pre takéto spracovanie do iného servisného strediska IBM na celom svete) a (c) presvedčte sa, že takéto spracovanie je v súlade so všetkými zákonmi, týkajúcimi sa týchto osobných údajov.

### **Obmedzenie zodpovednosti**

IBM je zodpovedná za stratu alebo poškodenie vášho Počítača len pokiaľ je 1) v držbe IBM alebo 2) pri preprave v tých prípadoch, kde je IBM zodpovedná za poplatky za prepravu.

IBM ani váš predajca nezodpovedajú za žiadne z vašich dôverných, súkromných alebo osobných informácií, ktoré sa nachádzajú v Počítači, ktorý z akéhokoľvek dôvodu vraciate do IBM. Predtým, ako počítač vrátite, mali by ste z neho odstrániť všetky také informácie.

Môžu nastať okolnosti, kedy kvôli nedodržaniu záväzku zo strany IBM alebo inej zodpovednosti, ste oprávnený získať náhradu škody od IBM. V každom takom prípade, bez ohľadu na dôvod, na základe ktorého vám nárok požadovať náhradu od IBM vznikol (vrátane zásadného porušenia, nedbanlivosti, neporozumenia alebo inej zmluvnej požiadavky alebo požiadavky na základe deliktu), okrem zodpovednosti, ktorá sa nedá odrieknuť alebo obmedziť príslušnými zákonmi, IBM je zodpovedná len za

1. telesné zranenie (vrátane smrti) a škody na nehnuteľnostiach a hmotnom osobnom majetku; a

2. súčtu akýchkoľvek iných aktuálnych priamych poškodení až do výšky výdavkov (ak sa často opakujú, použije sa 12 mesačných splátok) za počítač, ktorý je predmetom nároku. Pre účely tohto bodu termín "Počítač" zahŕňa Strojový kód a Licenčný interný kód ("LIC").

Tento limit sa vzťahuje aj na dodávateľov IBM, aj na vášho predajcu. Predstavuje maximum, za ktoré sú IBM, jej dodávatelia a váš predajca kolektívne zodpovední.

**V ŽIADNOM PRÍPADE IBM, JEJ DODÁVATELIA ALEBO PREDAJCOVIA NIE SÚ ZODPOVEDNÍ ZA ŽIADNE Z NASLEDUJÚCEHO, AJ KEĎ BOLI O TEJTO MOŽNOSTI INFORMOVANÍ: 1) NÁROKY TRETEJ STRANY VOČI VÁM ZA ŠKODY (INÉ AKO TIE, KTORÉ SÚ UVEDENÉ V PRVOM Odstavci UVEDENOM VYŠŠIE); 2) STRATU ALEBO POŠKODENIE ÚDAJOV; 3) ZVLÁŠTNE, VEDĽAJŠIE ALEBO NEPRIAME ŠKODY ALEBO ZA ŽIADNE NÁSLEDNÉ EKONOMICKÉ ŠKODY ALEBO 4) STRATU ZISKU, VÝNOSOV Z PODNIKANIA, POVESTI ALEBO OČAKÁVANÝCH ÚSPOR. NIEKTORÉ ŠTÁTY ALEBO JURISDIKCIE NEUMOŽŇUJÚ VYLÚČENIE ALEBO OBMEDZENIE VEDĽAJŠÍCH ALEBO NÁSLEDNÝCH ŠKÔD, TAKŽE VYŠŠIE UVEDENÉ OBMEDZENIE ALEBO VYLÚČENIE SA VÁS NEMUSÍ TÝKAŤ. NIEKTORÉ ŠTÁTY ALEBO JURISDIKCIE NEUMOŽŇUJÚ OBMEDZENIA V TOM, AKO DLHO TRVÁ PREDPOKLADANÁ ZÁRUKA, TAKŽE SA VÁS VYŠŠIE UVEDENÉ OBMEDZENIE NEMUSÍ TÝKAŤ.**

### **Platný zákon**

Vy aj IBM súhlasíte s aplikáciou zákonov krajiny, v ktorej ste získali Počítač, pri riadení, interpretovaní a presadzovaní všetkých vašich práv aj práv IBM, povinností a záväzkov, ktoré vyplývajú z, alebo súvisia akýmkoľvek spôsobom s predmetom tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke, bez ohľadu na konflikt zákonných princípov.

**TIETO ZÁRUKY VÁM DÁVAJÚ URČITÉ ZÁKONNÉ PRÁVA A MÔŽETE MAŤ AJ INÉ PRÁVA, KTORÉ SÚ RÔZNE V JEDNOTLIVÝCH ŠTÁTOCH ALEBO JURISDIKCIÁCH.**

### **Jurisdikcia**

Všetky naše práva, povinnosti a záväzky podliehajú súdom krajiny, v ktorej ste získali Počítač.

---

## **Časť 2 - Podmienky pre jednotlivé krajiny**

### **AMERIKA**

#### **ARGENTÍNA**

**Platný zákon:** *Nasledujúce sa pridáva za prvú vetu:*

Všetky súdne spory, vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke, budú prejednávané výlučne Všeobecným komerčným súdom mesta Buenos Aires.



## **BRAZÍLIA**

**Platný zákon:** *Nasledujúce sa pridáva za prvú vetu:*

Všetky súdne spory, vyplývajúce z tejto Zmluvy budú prejednávané výlučne súdom v Rio de Janeiro, RJ.

## **PERU**

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúce sa pridáva na koniec tohto odseku:*

V súlade s článkom 1328 peruánskeho občianskeho zákonníka sa obmedzenia a vylúčenia špecifikované v tomto odseku nebudú týkať škôd spôsobených úmyselným protiprávnym konaním IBM ("dolo") alebo hrubej nedbalosti ("culpa inexcusable").

## **SEVERNÁ AMERIKA**

**Ako získať záručný servis:** *Nasledujúce sa pridáva do tohto odseku:*

Ak chcete získať záručný servis od IBM v Kanade alebo USA, volajte 1-800-IBM-SERV (426-7378).

## **KANADA**

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúce nahrádza bod 1 tohto odseku:*

1. odškodné za ujmu na zdraví (vrátane smrti) alebo fyzické poškodenie nehnuteľnosti a hmotného osobného majetku spôsobené nedbalosťou IBM; a

**Platný zákon:** *Nasledujúce nahrádza "zákony krajiny, v ktorej ste získali Počítač" v prvej vete:*

zákony v provincii Ontário.

## **USA**

**Platný zákon:** *Nasledujúce nahrádza "zákony krajiny, v ktorej ste získali Počítač" v prvej vete:*

zákony štátu New York.

## **PACIFICKÁ OBLASŤ**

## **AUSTRÁLIA**

**Čo pokrýva táto záruka:** *Nasledujúci odsek sa pridáva k tomuto odseku:*

Záruky vyslovené v tomto odseku sú dodatočnými zárukami k akýmkoľvek právam, ktoré máte na základe zákona Trade Practices Act 1974 alebo iných podobných zákonov a sú limitované do rozsahu zodpovedajúcich zákonov.

**Obmedzenie záväzku:** *K tomuto odseku sa pridalo nasledovné:*

Tam, kde IBM prekračuje podmienky alebo záruku, vyžadovanú zákonom Trade Practices Act 1974 alebo inou podobnou legislatívou, má IBM zodpovednosť obmedzenú na opravu alebo výmenu tovaru alebo dodanie ekvivalentného tovaru. Tam, kde sa podmienky alebo záruka vzťahuje k právu predaja, tichému vlastníctvu alebo jasnému vlastníckemu právu alebo ak je tovar získaný zvyčajným spôsobom na osobné, domáce použitie alebo spotrebu, potom sa nepoužije žiadne obmedzenie uvedené v tomto odseku.

**Platný zákon:** *Nasledujúce nahrádza "zákony krajiny, v ktorej ste získali Počítač" v prvej vete:*

zákony štátu alebo teritória.

## **KAMBODŽA, LAOS A VIETNAM**

**Platný zákon:** *Nasledujúce nahrádza "zákony krajiny, v ktorej ste získali Počítač" v prvej vete:*

zákony štátu New York, Spojené štáty americké.

## **KAMBODŽA, INDONÉZIA, LAOS A VIETNAM**

**Arbitráž:** *Nasledujúce sa pridáva pod túto hlavičku:*

Spory vznikajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo v súvislosti s ním budú s konečnou platnosťou prejednané arbitrážou, ktorá sa bude konať v Singapúre, v súlade s platnými arbitrážnymi pravidlami Singapore International Arbitration Center ("Pravidlá SIAC"). Arbitrážne rozhodnutie bude konečné a záväzné pre obe strany bez možnosti odvolania, bude písomné a bude obsahovať vecné závery a právne úsudky.

Počet arbitrov je stanovený na troch, každá strana tohto sporu má nárok vymenovať jedného arbitra. Títo dvaja arbitri vymenovaní stranami tohto sporu ustanovia tretieho arbitra, ktorý bude pôsobiť ako predseda súdneho pojednávania. Voľné miesta na poste predsedu budú zaplnené prezidentom SIAC. Ostatné miesta budú zaplnené osobitnou menovacou stranou. Pojednávania budú pokračovať od miesta kde boli, keď došlo k uvoľneniu miesta.

Ak niektorá zo strán odmietne alebo z iného dôvodu nevymenuje rozhodcu v priebehu 30 dní od dňa stanovenia rozhodcu druhou stranou, prvý vymenovaný rozhodca bude výhradný rozhodca za predpokladu, že bol vymenovaný právoplatne a správne.

Všetky pojednávania budú vedené, vrátane všetkých dokumentov predložených v týchto pojednávaniach, v anglickom jazyku. Anglická jazyková verzia tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke prevažuje nad ostatnými jazykovými verziami.

## **HONG KONG S.A.R. ČÍNY A MACAU S.A.R. ČÍNY**

**Platný zákon:** *Nasledujúce nahrádza "zákony krajiny, v ktorej ste získali Počítač" v prvej vete:*

zákony Hong Kongu zvláštneho administratívneho regiónu Číny.

## **INDIA**

**Obmedzenie záväzku:** *Nasledovné nahrádza body 1 a 2 tohto odseku:*

1. odškodné za ujmu na zdraví (vrátane smrti) alebo poškodenie nehnuteľnosti a hmotného osobného majetku bude obmedzené na to, ktoré bolo spôsobené nedbalosťou IBM; a
2. za všetky ostatné aktuálne škody, ktoré sú dôsledkom akejkoľvek situácie zahrnujúcej neuskutočnenie, za ktoré je IBM stíhaná, alebo akýmkoľvek spôsobom súvisiacim s predmetom tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke, poplatok, ktorý ste zaplatili za samostatný Počítač, ktorý je predmetom žaloby. Pre účely tohto bodu termín "Počítač" zahŕňa Strojový kód a Licenčný interný kód ("LIC").

**Arbitráž:** *Nasledujúce sa pridáva pod túto hlavičku:*

Spory vznikajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo v súvislosti s ním, budú s konečnou platnosťou prejednané arbitrážou, ktorá sa bude konať v Bangalore, India v súlade s platnými zákonmi Indie. Arbitrážne rozhodnutie bude konečné a záväzné pre obe strany bez možnosti odvolania, bude písomné a bude obsahovať vecné závery a právne úsudky.

Počet rozhodcov bude tri, pričom každá strana tohto sporu má nárok vymenovať jedného rozhodcu. Títo dvaja arbitri vymenovaní stranami tohto sporu ustanovia tretieho arbitra, ktorý bude pôsobiť ako predseda súdneho pojednávania. Voľné miesta na poste predsedu budú zaplnené prezidentom Bar Council of India. Ostatné miesta budú zaplnené osobitnou menovacou stranou. Pojednávania budú pokračovať od miesta kde boli, keď došlo k uvoľneniu miesta.

Ak niektorá zo strán odmietne alebo z iného dôvodu nevymenuje rozhodcu v priebehu 30 dní od dňa stanovenia rozhodcu druhou stranou, prvý vymenovaný rozhodca bude výhradný rozhodca za predpokladu, že bol vymenovaný právoplatne a správne.

Všetky pojednávania budú vedené, vrátane všetkých dokumentov predložených v týchto pojednávaniach, v anglickom jazyku. Anglická jazyková verzia tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke prevažuje nad ostatnými jazykovými verziami.

## **JAPONSKO**

**Nadriadené právo** *Do tejto časti je pridaná nasledovná veta:*

Všetky spochybnenia týkajúce sa tejto Dohody budú najprv vyriešené medzi nami v dobrej viere a v zhode s princípmi vzájomnej dôvery.

## **MALAJZIA**

**Obmedzenie zodpovednosti:** Slovo "ZVLÁŠTNÝ" v bode 3 piateho odseku sa vymazáva.

## **NOVÝ ZÉLAND**

**Čo pokrýva táto záruka:** *Nasledujúci odsek sa pridáva k tomuto odseku:*

Záruky špecifikované v tomto odseku sa pridávajú k všetkým právam, ktoré môžete mať podľa zákona Consumer Guarantees Act 1993 alebo podľa iných zákonov, ktoré nemôžu byť vylúčené alebo obmedzené. Zákon Consumer Guarantees Act 1993 sa nepoužije s ohľadom na tovary, ktoré poskytuje IBM, ak požadujete tovar pre také účely podnikania, ako je to definované v zákone.

**Obmedzenie záväzku:** *K tomuto odseku sa pridalo nasledovné:*

Ak Počítače nie sú získané pre účely podnikania tak, ako je to definované v zákone Consumer Guarantees Act 1993, obmedzenia v tejto časti sú predmetom obmedzení daného zákona.

## **ČÍNSKA ĽUDOVÁ REPUBLIKA (ČĽR)**

**Platný zákon:** *Nasledujúce nahrádza "zákony krajiny, v ktorej ste získali Počítač" v prvej vete:*

zákony štátu New York, Spojené štáty americké (okrem prípadu, keď lokálny zákon určuje inak).

## FILIPÍNY

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Bod 3 v piatok odseku sa nahrádza nasledujúcim: ZVLÁŠTNE (VRÁTANE NEPATRNÝCH A ZNAČNÝCH ŠKÔD), MORÁLNE, VEDĽAJŠIE ALEBO NEPRIAME ŠKODY PRE VŠETKY NÁSLEDNÉ EKONOMICKÉ ŠKODY; ALEBO*

**Arbitráž:** Nasledujúce sa pridáva : pod touto hlavičkou

Spory vznikajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo v súvislosti s ním budú s konečnou platnosťou prejednané arbitrážou, ktorá sa bude konať v Manile, Filipíny v súlade s platnými filipínskymi zákonmi. Arbitrážne rozhodnutie bude konečné a záväzné pre obe strany bez možnosti odvolania, bude písomné a bude obsahovať vecné závery a právne úsudky.

Počet arbitrov je stanovený na troch, každá strana tohto sporu má nárok vymenovať jedného arbitra. Títo dvaja arbitri vymenovaní stranami tohto sporu ustanovia tretieho arbitra, ktorý bude pôsobiť ako predseda súdneho pojednávania. Voľné miesta na poste predsedu budú zaplnené prezidentom Philippine Dispute Resolution Center, Inc.. Ostatné miesta budú zaplnené osobitnou menovacou stranou. Pojednávania budú pokračovať od miesta kde boli, keď došlo k uvoľneniu miesta.

Ak niektorá zo strán odmietne alebo z iného dôvodu nevymenuje rozhodcu v priebehu 30 dní od dňa stanovenia rozhodcu druhou stranou, prvý vymenovaný rozhodca bude výhradný rozhodca za predpokladu, že bol vymenovaný právoplatne a správne.

Všetky pojednávania budú vedené, vrátane všetkých dokumentov predložených v týchto pojednávaniach, v anglickom jazyku. Anglická jazyková verzia tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke prevažuje nad ostatnými jazykovými verziami.

## SINGAPÚR

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Slová "ZVLÁŠTNY" a "EKONOMICKÝ" v bode 3 v piatom odseku sú vymazané.*

## EURÓPA, STREDNÝ VÝCHOD, AFRIKA (EMEA)

### **NASLEDOVNÉ PODMIENKY SA TÝKAJÚ VŠETKÝCH KRAJÍN V UVEDENÝCH OBLASTIACH:**

Ustanovenia tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke sa použijú na počítače zakúpené od IBM alebo predajcu IBM.

### **Ako získať záručný servis:**

Ak zakúpite Počítač v Rakúsku, Belgicku, Cypre, Dánsku, Estónsku, Fínsku, Francúzsku, Nemecku, Grécku, Islande, Írsku, Taliansku, Lotyšsku, Lichtenštajnsku, Litve, Luxembursku, Monaku, Holandsku, Nórsku, Portugalsku, Španielsku, San Marine, Švédsku, Švajčiarsku, Spojenom kráľovstve alebo Vatikáne, môžete získať záručný servis pre tento Počítač v ktorejkoľvek z týchto krajín buď od (1) predajcu IBM, ktorý je oprávnený vykonávať záručný servis alebo (2) od IBM za predpokladu, že Počítač bol ohlásený IBM a je dostupný v krajine, v ktorej chcete získať servis. Ak ste zakúpili osobný počítač v Albánsku, Arménsku, Bielorusku, Bosne a Hercegovine, Bulharsku, Chorvátsku, Českej republike, Gruzínsku, Maďarsku, Kazachstane, Kirgizsku, Juhoslovanskej federatívnej republike, Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsku, Moldavsku, Poľsku, Rumunsku, Rusku, Slovenskej republike, Slovinsku alebo Ukrajinu,

môžete získať záručný servis na tento Počítač v ktorejkoľvek z týchto krajín buď od (1) predajcu IBM oprávneného vykonávať záručný servis alebo (2) od IBM.

Ak zakúpite Počítač v krajine Stredného východu alebo v Afrike, môžete získať záručný servis pre tento Počítač od organizačnej jednotky IBM v krajine nákupu, ak táto organizačná jednotka IBM poskytuje záručný servis v tejto krajine alebo od predajcu IBM, oprávneného IBM na vykonávanie záručného servisu na tento Počítač v tejto krajine. Záručný servis v Afrike je k dispozícii do 50 kilometrov od poskytovateľa servisu oprávneného IBM. Ste zodpovedný za prepravné náklady za Počítač, ktorý sa nachádza ďalej ako 50 kilometrov od poskytovateľa servisu oprávneného IBM.

*Pridajte nasledujúci odsek v **Západnej Európe** (Rakúsko, Belgicko, Cyprus, Dánsko, Fínsko, Francúzsko, Nemecko, Grécko, Island, Írsko, Taliansko, Lichtenštajnsko, Luxembursko, Monako, Holandsko, Nórsko, Portugalsko, Španielsko, San Marino, Švédsko, Svätcársko, Spojené kráľovstvo, Vatikán):*

Záruka na Počítače získané v Západnej Európe bude platná vo všetkých krajinách Západnej Európy za predpokladu, že Počítače boli ohlásené a sú dostupné v týchto krajinách.

#### **Platný zákon:**

*Fráza "zákony krajiny, v ktorej ste získali Počítač" sa nahrádza:*

1) "Zákony Rakúska" v Albánsku, Arménsku, Azerbajdžane, Bielorusku, Bosne a Hercegovine, Bulharsku, Chorvátsku, Gruzínsku, Maďarsku, Kazachstane, Kirgizsku, Macedónsku, Moldavsku, Poľsku, Rumunsku, Rusku, Slovensku, Slovinsku, Tadžikistane, Turkménsku, Ukrajine, Uzbekistane a Juhoslávii; 2) "zákony Francúzska" v Alžírsku, Benine, Burkina Faso, Kamerune, Cape Verde, Stredoafrickej republike, Čade, Komorách, republike Kongo, Džibuti, Konžskej demokratickej republike, Rovníkovej Guinee, Francúzskej Guayane, Francúzskej Polynézii, Gabone, Gambii, Guinei, Guinea-Bissau, Pobreží slonoviny, Libanone, Madagaskare, Mali, Mauretánii, Maurítiu, Mayotte, Maroku, Novej Kaledónii, Nigere, Reunione, Senegale, Seychelách, Togu, Tunisku, Vanuatu a Wallis & Futuna; 3) "zákony Fínska" v Estónsku, Lotyšsku a Litve; 4) "zákony Anglicka" v Angole, Bahrajne, Botswane, Burundi, Egypte, Eritrei, Etiópii, Ghane, Jordánsku, Keni, Kuvajte, Libérii, Malawi, Malte, Mozambiku, Nigérii, Ománe, Pakistane, Katare, Rwande, Svätom Tomášovi, Saudskej Arábii, Sierra Leone, Somálsku, Tanzánii, Ugande, Spojených arabských emirátoch, Spojenom kráľovstve, Západnom brehu/Gaze, Jemene, Zambii a Zimbabwe; a 5) "zákony Južnej Afriky" v Južnej Afrike, Namíbii, Lesote a Svazijsku.

*Jurisdikcia: Nasledujúce výnimky sa pridávajú do tejto odseku:*

1) V Rakúsku výber jurisdikcie pre všetky spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke a súvisiace s ním, vrátane jeho existencie, bude kompetentný súdny dvor vo Viedni, Rakúsko; 2) v Angole, Bahrajne, Botswane, Burundi, Egypte, Eritrei, Etiópii, Ghane, Jordánsku, Keni, Kuvajte, Libérii, Malawi, Malte, Mozambiku, Nigérii, Ománe, Pakistane, Katare, Rwande, Svätom Tomášovi, Saudskej Arábii, Sierra Leone, Somálsku, Tanzánii, Ugande, Spojených arabských emirátoch, Západnom brehu/Gaze, Jemene, Zambii a Zimbabwe všetky spory vyplývajúce z

tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo súvisiace s jeho realizáciou, vrátane skráteného konania, budú predložené výlučnej jurisdikcii anglických súdov; 3) v **Belgicku a Luxembursku**, pre všetky spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo súvisiace s jeho interpretáciou alebo jeho realizáciou, sú kompetentné súdy hlavného mesta krajiny, kde máte registrovaný podnik a /alebo obchodné zastúpenie; 4) vo **Francúzsku, Alžírsku, Benine, Burkina Faso, Kamerune, Cape Verde, Stredoafrickej republike, Čade, Komorách, Republike Kongo, Džibuti, Konžskej demokratickej republike, Rovníkovej Guinee, Francúzskej Guayane, Francúzskej Polynézii, Gabone, Gambii, Guinei, Guinei-Bissau, Pobrežie slonoviny, Libanon, Madagaskar, Mali, Mauretánia, Maurítiu, Mayotte, Maroku, Nová Kaledónia, Niger, Reunion, Senegal, Seychely, Togo, Tunisko, Vanuatu a Wallis & Futuna** všetky spory, vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo súvisiace s jeho nedodržaním alebo vykonávaním, vrátane skráteného konania, budú prejednávané výlučne Komerčným súdom v Paríži; 5) v **Rusku** budú všetky spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo v súvislosti s jeho interpretáciou, nedodržaním, ukončením, neplatnosťou vykonania, budú prejednané Arbitrážnym súdom v Moskve; 6) v **Južnej Afrike, Namíbii, Lesothe a Swazijsku** obidve strany súhlasia s predložením všetkých sporov, súvisiacich s týmto Vyhlásením o obmedzenej záruke jurisdikcii Najvyššieho súdu v Johannesburgu; 7) v **Turecku** budú všetky spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo v spojitosti s ním, prejednané Istanbulským centrálnym súdom (Sultanahmet) a Výkonným direktoriátom v Istanbule, Turecká republika; 8) v každej z ďalej uvedených krajín budú všetky právne spory, vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke prednesené a prejednané výlučne kompetentným súdom v a) Aténach pre **Grécko**, b) Tel Aviv-Jaffa pre **Izrael**, c) Miláne pre **Taliansko**, d) Lisabon pre **Portugalsko** a e) Madride pre **Španielsko**; a 9) v **Spojenom kráľovstve** obe strany súhlasia s predložením všetkých sporov súvisiacich s týmto Vyhlásením o obmedzenej záruke jurisdikcii anglických súdov.

**Arbitráž:** *Nasledujúce sa pridáva pod túto hlavičku:*

**V Albánsku, Arménsku, Azerbajdžane, Bielorusku, Bosne a Hercegovine, Bulharsku, Chorvátsku, Gruzínsku, Maďarsku, Kazachstane, Kirgizsku, Macedónsku, Moldavsku, Poľsku, Rumunsku, Rusku, Slovensku, Slovinsku, Tadžikistane, Turkménsku, Ukrajine, Uzbekistane a Juhoslávii** všetky spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo súvisiace z jeho nedodržaním, ukončením alebo nulitou, budú s konečnou platnosťou prejednávané podľa pravidiel arbitráže a zmierovacieho konania Medzinárodného arbitrážneho centra federálnej ekonomickej komory vo Viedni (Viedenské pravidlá) tromi arbitrami menovanými v súlade s týmito pravidlami. Arbitráž sa bude konať vo Viedni, Rakúsko a oficiálnym jazykom súdneho konania bude angličtina. Rozhodnutie arbitrov bude konečné a záväzné pre obidve strany sporu. Preto v súlade s paragrafom 598 (2) rakúskeho zákona o občianskom konaní, obe strany sa výslovne zriekajú aplikácie paragrafu 595 (1) bod 7 tohto zákona. IBM však môže ustanoviť súdne konanie v kompetentnom súde v krajine inštalácie.

V **Estónsku, Lotyšsku a Litve** budú všetky súdne spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo v spojení s ním s konečnou platnosťou prejednané v arbitráži, ktorá sa bude konať v Helsinkách, Fínsko v súlade s platným arbitrážnym zákonom Fínska. Každá zo strán menuje jedného arbitra. Arbitri potom spoločne menujú predsedu. Ak sa arbitri nebudú môcť dohodnúť na predsedovi, predsedu menuje Centrálna obchodná komora v Helsinkách.

## EURÓPSKA ÚNIA (EU)

### **NASLEDUJÚCE PODMIENKY SA TÝKAJÚ VŠETKÝCH KRAJÍN EÚ:**

Spotrebiteľia majú zákonné práva podľa platnej národnej legislatívy, riadiacej predaj spotrebných tovarov. Tieto práva nebudú ovplyvnené zárukami v tomto Vyhlásení o obmedzenej záruke.

**Ako získať záručný servis:** *Nasledujúce sa pridáva k tomuto odseku:*

Keď chcete získať záručný servis od IBM v krajinách EU, pozrite si zoznam telefónnych čísiel v Časti 3 - Záručné informácie.

IBM môžete kontaktovať na nasledujúcej adrese:

IBM Warranty & Service Quality Dept.

PO Box 30

Spango Valley

Greenock

Scotland PA16 0AH

### **RAKÚSKO, DÁNSKO, FÍNSKO, GRÉCKO, TALIANSKO, HOLANDSKO, NÓRSKO, PORTUGALSKO, ŠPANIELSKO, ŠVÉDSKO A ŠVAJČIARSKO**

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúce nahrádza podmienky v tomto odseku ako celku:*

Pokiaľ nie je inak stanovené zákonom:

1. **Zodpovednosť IBM za všetky škody a straty, ktoré môžu vzniknúť ako následok plnenia jej záväzkov podľa tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo v súvislosti s ním alebo z akéhokoľvek iného dôvodu vzťahujúceho sa na toto Vyhlásenie o obmedzenej záruke, je obmedzená na kompenzáciu len preukázaných škôd a strát a skutočne vzniknutých ako bezprostredný a priamy dôsledok nesplnenia takýchto záväzkov (ak sa dopustila chyby IBM) alebo v takom prípade, v maximálnej výške rovnajúcej sa poplatkom, ktoré ste zaplatili za Počítač. Pre účely tohto bodu termín "Počítač" zahŕňa Strojový kód a Licenčný interný kód ("LIC").**  
Vyššie uvedené obmedzenie sa nebude týkať odškodnenia ujmy na zdraví (vrátane smrti) a škôd na nehnuteľnostiach a hmotnom osobnom majetku, za ktoré je IBM právne zodpovedná.
2. **V ŽIADNOM PRÍPADE IBM, JEJ DODÁVATELIA ALEBO PREDAJCOVIA NEZODPOVEDAJÚ ZA ŽIADNE Z NASLEDUJÚCEHO, AJ KEĎ BOLI O TEJTO MOŽNOSTI INFORMOVANÍ: 1) STRATA ALEBO POŠKODENIE ÚDAJOV; 2) VEDĽAJŠIE ALEBO NEPRIAME ŠKODY ALEBO ZA ŽIADNE NÁSLEDNÉ EKONOMICKÉ ŠKODY; 3) STRATU ZISKU, AJ KEĎ VZNIKLI AKO PRIAMY DÔSLEDOK UDALOSTI, KTORÁ GENEROVALA ŠKODY; ALEBO 4) OBCHODNÚ STRATU, STRATU VÝNOSOV, POVESTI ALEBO PREDPOKLADANÝCH ÚSPOR.**

## FRANCÚZSKO A BELGICKO

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúce nahrádza podmienky v tomto odseku ako celku:*

Pokiaľ nie je inak stanovené zákonom:

1. Zodpovednosť IBM za všetky škody a straty, ktoré môžu vzniknúť ako dôsledok plnenia jej záväzkov podľa tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo v súvislosti s ním, je obmedzená na kompenzáciu len preukázaných škôd a strát a skutočne vzniknutých ako priamy dôsledok nespĺnenia takýchto záväzkov (ak sa dopustila chyby IBM), v maximálnej výške rovnajúcej sa poplatkom, ktoré ste zaplatili za Počítač, ktorý spôsobil škody. Pre účely tohto bodu termín "Počítač" zahŕňa Strojový kód a Licenčný interný kód ("LIC").  
Vyššie uvedené obmedzenie sa nebude týkať odškodnenia ujmy na zdraví (vrátane smrti) a škôd na nehnuteľnostiach a hmotnom osobnom majetku, za ktoré je IBM právne zodpovedná.
2. **V ŽIADNOM PRÍPADE IBM, JEJ DODÁVATELIA ALEBO PREDAJCOVIA NEZODPOVEDAJÚ ZA ŽIADNE Z NASLEDUJÚCEHO, AJ KEĎ BOLI O TEJTO MOŽNOSTI INFORMOVANÍ: 1) STRATA ALEBO POŠKODENIE ÚDAJOV; 2) VEDĽAJŠIE ALEBO NEPRIAME ŠKODY ALEBO ZA ŽIADNE NÁSLEDNÉ EKONOMICKÉ ŠKODY; 3) STRATU ZISKU, AJ KEĎ VZNIKLI AKO PRIAMY DÔSLEDOK UDALOSTI, KTORÁ GENEROVALA ŠKODY; ALEBO 4) OBCHODNÚ STRATU, STRATU VÝNOSOV, POVESTI ALEBO PREDPOKLADANÝCH ÚSPOR.**

## NASLEDOVNÉ PODMIENKY SA TÝKAJÚ ŠPECIFIKOVANÝCH KRAJÍN:

### RAKÚSKO

**Čo pokrýva táto záruka:** *Nasledujúce nahrádza prvú vetu prvého paragrafu tohto odseku:*

Záruka na Počítač IBM pokrýva funkčnosť Počítača pri jeho normálnom používaní a zhodu Počítača s jeho špecifikáciami.

*Nasledujúce paragrafy sa pridávajú k tomuto odseku:*

Záručná doba pre Počítače je 12 mesiacov od dátumu dodania. Premlčacia doba pre zákazníkov, dosiahnuteľná žalobou za nedodržanie záruky, je minimálna doba vyplývajúca zo zákona. V prípade, že IBM alebo váš predajca nie sú schopní opraviť počítač IBM, môžete požiadať o pomerné vrátenie peňazí. Pomerné vrátenie je založené na zníženej hodnote neopraveného počítača alebo môžete žiadať zrušenie zodpovedajúcej zmluvy a peniaze vám budú refundované.

*Druhý paragraf sa neaplikuje.*

**Čo urobí IBM na nápravu problémov:** *Nasledujúce sa pridáva k tomuto odseku:*

Počas záručnej doby bude IBM platiť za dopravu pri doručení zlyhávajúceho počítača do IBM.

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúci paragraf sa pridáva do tohto odseku:*

Obmedzenia a vylúčenia určené vo Vyhlásení o obmedzenej záruke sa nepoužijú pri škodách, ktoré IBM spôsobila podvodom alebo hrubou nebanalivosťou a pri priamej záruke.



*Nasledovná veta je pridaná na koniec položky 2:*

Zodpovednosť IBM v tomto bode je obmedzená na nedodržanie základných zmluvných podmienok v prípadoch bežnej nedbalosti.

## **EGYPT**

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúce nahrádza bod 2 v tomto odseku:*

ako aj pri ostatných priamych aktuálnych škodách bude IBM zodpovedať do výšky ohraničenej sumou, ktorú ste zaplatili za počítač, ktorý je subjektom požiadavky. Pre účely tohto bodu termín "Počítač" zahŕňa Strojový kód a Licenčný interný kód ("LIC").  
*Aplikovateľnosť na dodávateľov a predajcov (nezmenené).*

## **FRANCÚZSKO**

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúce nahrádza druhú vetu prvého paragrafu tohto odseku:*

V takých prípadoch, bez ohľadu na základ, podľa ktorého ste oprávnený požadovať odškodnenie od IBM, IBM nezodpovedá za viac ako: (body 1 a 2 nezmenené).

## **NEMECKO**

**Čo pokrýva táto záruka:** *Nasledujúce nahrádza prvú vetu prvého paragrafu tohto odseku:*

Záruka na počítač IBM pokrýva funkčnosť počítača pri normálnom používaní a súlad počítača s jeho špecifikáciou.

*Nasledujúce paragrafy sa pridávajú do tohto odseku:*

Minimálna záručná doba na Počítače je dvanásť mesiacov. V prípade, že IBM alebo váš predajca nie sú schopní opraviť počítač IBM, môžete požiadať o pomerné vrátenie peňazí. Pomerné vrátenie je založené na zníženej hodnote neopraveného počítača alebo môžete žiadať zrušenie zodpovedajúcej zmluvy a peniaze vám budú refundované.

*Druhý paragraf sa neaplikuje.*

**Čo urobí IBM na nápravu problémov:** *Nasledujúce sa pridáva k tohto odseku:*

Počas záručnej doby bude IBM platiť za dopravu pri doručení zlyhávajúceho počítača do IBM.

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúci paragraf sa pridáva do tohto odseku:*

Obmedzenia a vylúčenia určené vo Vyhlásení o obmedzenej záruke sa nepoužijú pri škodách, ktoré IBM spôsobila podvodom alebo hrubou nedbanlivosťou a pri priamej záruke.

*Nasledovná veta je pridaná na koniec položky 2:*

Zodpovednosť IBM v tomto bode je obmedzená na nedodržanie základných zmluvných podmienok v prípadoch bežnej nedbalosti.

## **MAĎARSKO**

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúce sa pridáva na koniec tohto odseku:*

Obmedzenie a vylúčenie, ktoré je tu uvedené, sa nebude týkať zodpovednosti za nedodržanie zmluvy vedúce k strate života alebo zdravia, ktoré bolo spôsobené úmyselne, veľkou nedbalosťou alebo kriminálnym činom.

Obe strany akceptujú obmedzenia zodpovednosti ako platné ustanovenia a vyhlasujú, že odsek 314.(2) maďarského občianskeho zákonníka sa použije pre obstarávaciu cenu a

rovnako aj pre ostatné výhody vyplývajúce súčasného Vyhlásenia o obmedzenej záruke na vyváženie tohto obmedzenia zodpovednosti.

## ÍRSKO

**Čo pokrýva táto záruka:** *Nasledujúce sa pridáva k tomuto odseku:*

Okrem priameho vyjadrenia v týchto ustanoveniach a podmienkach sú všetky zákonné podmienky vrátane implikovaných záruk, ale bez predpojatosti ku všeobecnosti predchádzajúcich záruk vyslovených zákonom Sale of Goods Act 1893 alebo Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 týmto vylúčené.

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúce nahrádza podmienky v tomto odseku ako celku:*

Pre účely tohto odseku, "Nedodržanie záväzku" znamená ľubovoľný čin, rozhodnutie, zanedbanie alebo nedbalosť na strane IBM v spojení alebo v súvislosti s predmetom tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke, s ohľadom na ktoré je vám IBM právne zodpovedná, či podľa zmluvy alebo úmyselným porušením práva. Viacero nedodržaní záväzkov, ktoré spolu majú za následok, alebo prispievajú v podstate k rovnakej strate alebo škode, bude považovaný za jedno nedodržanie záväzku, ku ktorému prišlo v deň výskytu posledného takéhoto nedodržania záväzku.

Môžu nastať okolnosti, keď ste z dôvodu nedodržania záväzku oprávnený dostať náhradu škody od IBM.

Tento odsek vysvetľuje rozsah zodpovednosti IBM a vaše výhradné súdne oprávnenia.

1. bude akceptovať neobmedzenú zodpovednosť za smrť alebo ujmu na zdraví spôsobené nedbalosťou IBM.
2. Okrem vecí, za ktoré **IBM nie je zodpovedná**, IBM bude akceptovať neobmedzenú zodpovednosť za fyzické škody na vašom hmotnom majetku, vyplývajúce z nedbalosti IBM.
3. Ak nie je inak stanovené vo vyššie uvedených bodoch 1 a 2, celková zodpovednosť IBM za aktuálne škody za každé jedno nedodržanie záväzku v žiadnom prípade nepresiahne viac ako 1) 125000 EUR alebo 2) 125% hodnoty, ktorú ste zaplatili za Počítač priamo súvisiaci s nedodržaním záväzku.

## Položky za ktoré IBM nezodpovedá

S ohľadom na všetky záväzky, zmienené vo vyššie uvedenom bode 1, v žiadnom prípade nebude IBM ani žiadny z jej dodávateľov a predajcov zodpovední za nič z nasledujúceho, aj keď boli o možnosti takýchto škôd informovaní:

1. strata alebo poškodenie údajov;
2. zvláštna, nepriama alebo následná škoda; alebo
3. strata ziskov, obchodov, príjmov, povesti alebo očakávaných úspor.

## SLOVENSKO

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúce sa pridáva na koniec posledného paragrafu:*

Obmedzenia sa týkajú rozsahu, ktorý nie je v rozpore s §§ 373-386 slovenského obchodného zákonníka.

## JUŽNÁ AFRIKA, NAMÍBIA, BOTSWANA, LESOTHO A SVAZIJSKO

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúce sa pridáva k tomuto odseku:*

Celková zodpovednosť IBM voči vám za skutočné škody, ktoré vznikli nečinnosťou IBM s ohľadom na subjekt týkajúci sa tohto Vyhlásenia o záruke, bude obmedzená sumou, ktorú ste zaplatili za jeden počítač, ktorý je predmetom vašej požiadavky voči IBM.

## **SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO**

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúce nahrádza podmienky v tomto odseku ako celok:*

Pre účely tohto odseku, "Nedodržanie záväzku" znamená ľubovoľný čin, rozhodnutie, zanedbanie alebo nedbalosť na strane IBM v spojení alebo v súvislosti s predmetom tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke, s ohľadom na ktoré je vám IBM právne zodpovedná, či podľa zmluvy alebo úmyselným porušením práva. Viacero nedodržaní záväzkov, ktoré spolu majú za následok, alebo prispievajú v podstate k rovnakej strate alebo škode bude považované za jedno nedodržanie záväzku.

Môžu nastať okolnosti, keď ste z dôvodu nedodržania záväzku oprávnený dostať náhradu škody od IBM.

Tento odsek vysvetľuje rozsah zodpovednosti IBM a vaše výhradné súdne oprávnenia.

1. IBM bude akceptovať neobmedzenú zodpovednosť za:
  - a. smrť alebo zranenie osôb spôsobené nedbalosťou IBM; a
  - b. každé nedodržanie jej záväzkov zahrnuté v Odseku 12 zákona Sale of Goods Act 1979 alebo Odseku 2 zákona Supply of Goods and Services Act 1982 alebo každej úprave zákona alebo novelizácii niektorého z týchto odsekov.
2. IBM bude akceptovať neobmedzenú zodpovednosť, vždy však okrem vecí, za ktoré IBM nezodpovedá, za hmotné škody na vašom majetku, ktoré sú dôsledkom nedbalosti IBM.
3. Celková zodpovednosť IBM za skutočné škody za všetky nedodržania záväzkov nebude v žiadnom prípade, s výnimkou, ak je tak uvedené vo vyššie uvedených bodoch 1 a 2, nebude vyššia ako 1) 75000 libier alebo 2) 125% celkovej zaplatenej nákupnej ceny alebo výdavkov za Počítač, ktorý priamo súvisí s nedodržaním záväzku.

Tieto obmedzenia sa tiež týkajú dodávateľov a predajcov IBM. Stanovujú maximum, za ktoré sú IBM a jej dodávatelia a predajcovia kolektívne zodpovední.

### **Položky za ktoré IBM nezodpovedá**

S ohľadom na všetky záväzky, zmienené vo vyššie uvedenom bode 1, v žiadnom prípade nebudú IBM ani žiadny z jej dodávateľov alebo predajcov zodpovední za žiadne z nasledujúceho, aj keď boli informovaní o možnosti takýchto škôd:

1. strata alebo poškodenie údajov;
2. zvláštna, nepriama alebo následná škoda; alebo
3. strata ziskov, obchodov, príjmov, povestí alebo očakávaných úspor.

---

## **Časť 3 - Záručné informácie**

Táto Časť 3 poskytuje informácie týkajúce sa záruky, ktorá sa použije pre váš Počítač, vrátane záručnej doby a typu záručného servisu, ktorý IBM poskytuje.

### **Záručná doba**

Záručná doba sa môže líšiť v jednotlivých krajinách alebo regiónoch a je špecifikovaná v dole uvedenej tabuľke. POZNÁMKA: "Región" znamená buď Hong Kong alebo Macau  
Zvláštny administratívny región Číny.

Typ počítača	Krajina alebo región nákupu	Záručná doba	Typy záručného servisu
2296	ČĽR (Čína)	Diely a práca - 3 roky	1 a 4
	Tajwan	Diely - 3 roky	Výmena dielov
		Práca - 1 rok	1 a 4
	Austrália, Nový Zéland, Bangladéž, Sri Lanka, Brunei, Vietnam, Filipíny, Indonézia, India, Malajzia, Singapúr, Thajsko a Čína (Hong Kong S.A.R.)	Diely a práca - 1 rok	1 a 4
8191 8198	Európa, Stredný Východ, Afrika a ČĽR (Čína)	Diely a práca - 3 roky	1 a 4
	Spojené štáty, Kanada, Austrália, Nový Zéland, Bangladéž, Sri Lanka, Brunei, Vietnam, Filipíny, Indonézia, India, Malajzia, Singapúr, Thajsko, Čína (Hong Kong S.A.R.) a Tajwan	Diely - 3 roky	Výmena dielov
		Práca - 1 rok	1 a 2
8199	ČĽR (Čína)	Diely a práca - 3 roky	1 a 4
	Bangladéž, Sri Lanka, Brunei, Vietnam, Filipíny, Indonéz, India, Malajzia, Singapúr a Thajsko	Diely - 3 roky	Výmena dielov
		Práca - 1 rok	1 a 2
	Kanada, Latinská Amerika, Austrália, Nový Zéland, Čína (Hong Kong S.A.R.) a Tajwan	Diely a práca - 1 rok	1 a 4
	Spojené štáty	Diely a práca - 1 rok	1 a 2
	Japonsko	Diely a práca - 1 rok	1 a 3
8316	Európa, Stredný Východ, Afrika a ČĽR (Čína)	Diely a práca - 3 roky	1 a 4
	Spojené štáty, Kanada, Austrália, Nový Zéland, Bangladéž, Sri Lanka, Brunei, Vietnam, Filipíny, Indonézia, India, Malajzia, Singapúr, Thajsko a Tajwan	Diely - 3 roky	Výmena dielov
		Práca - 1 rok	1 a 2
	Čína (Hong Kong S.A.R.)	Diely a práca - 1 rok	1 a 4

Typ počítača	Krajina alebo región nákupu	Záručná doba	Typy záručného servisu
8434	ČĽR (Čína)	Diely a práca - 3 roky	1 a 4
	Austrália, Nový Zéland, Bangladéž, Sri Lanka, Brunej, Vietnam, Filipíny, Indonézia, India, Malajzia, Singapúr, Thajsko, Taiwan a Čína (Hong Kong S.A.R.)	Diely - 3 roky	Výmena dielov
		Práca - 1 rok	1 a 2
	Kórea	Diely a práca - 1 rok	1 a 4

Záručná doba 3 roky na diely a 1 rok na prácu znamená, že IBM poskytne záručný servis bez poplatkov na:

1. diely a prácu počas prvého roku záručnej doby a
2. len na vymenené diely v druhom a treťom roku záručnej doby. IBM vám bude účtovať všetky práce poskytované pri výkone opravy alebo výmene/výmennách v druhom a treťom roku záručnej doby.

**Keď je uvedený viac ako jeden typ záručného servisu, IBM určí, ktorý typ záručného servisu je príslušný pre konkrétnu opravu.**

## Typy záručného servisu

V prípade požiadavky IBM poskytuje opravu alebo výmenný servis v závislosti od typu záručného servisu špecifikovaného pre váš Počítač v hore uvedenej tabuľke a ako je opísané ďalej. Záručný servis môže poskytovať váš predajca, ak je oprávnený IBM na výkon záručného servisu. Časový rozvrh servisu bude závisieť od času vášho volania a od dostupnosti dielov. Úroveň servisu uvádzajú časy servisných zásahov a nie sú garantované. Špecifikovaná úroveň záručného servisu nemusí byť dostupná na celom svete, mimo obvyklú servisnú oblasť IBM môžu byť aplikované dodatočné poplatky. Informácie o konkrétnej krajine získate od zástupcu miestnej IBM alebo od vášho predajcu.

### 1. Servis CRU (Customer Replaceable Unit)

IBM vám pošle diely CRU na výmenu. Ak vám dá IBM pokyn na vrátenie nahradeného dielu CRU, zodpovedáte za návrat tohto dielu do IBM v súlade s pokynmi IBM. Ak nevrátite pokazený diel CRU, keď dostanete takýto pokyn od IBM, do 30 dní od prijatia náhradného dielu CRU, IBM vám môže účtovať túto náhradu.

### 2. Servis na mieste

IBM alebo predajca buď opravia alebo vymenia chybný Počítač na pracovisku zákazníka a overia jeho funkčnosť. Zákazník musí poskytnúť vhodné pracovisko, ktoré umožňuje rozobratie a zloženie Počítača IBM. Pracovisko musí byť čisté, dobre osvetlené a vhodné na tento účel. **Pri niektorých Počítačoch môžu určité opravy vyžadovať odoslanie Počítača do servisného strediska IBM.**

### 3. Kuriérsky servis

Zákazník odpojí chybný počítač pre zber organizovaný IBM. IBM poskytne zákazníkovi prepravný kontajner pre návrat Počítača do určeného servisného strediska. Kuriér vyzdvihne Počítač a dopraví ho do určeného servisného strediska. Po následnej oprave alebo výmene, IBM zorganizuje spätné dodanie Počítača na pracovisko zákazníka. Zákazník zodpovedá za jeho inštaláciu a verifikáciu. Tento typ servisu sa nazýva ThinkPad EasyServ alebo v niektorých krajinách EasyServ.

#### 4. Servis Carry-In alebo Mail-In

Zákazník prinesie alebo pošle poštou ako určí IBM (predplatené vopred pokiaľ IBM neurčí inak) chybný Počítač vhodne zabalený na miesto, ktoré určí IBM. Keď IBM opraví alebo vymení Počítač, IBM ho pripraví pre prevzatie alebo pre službu Mail-in, IBM vám ho vráti na náklady IBM, pokiaľ IBM neurčí inak. Zákazník zodpovedá za následnú inštaláciu a verifikáciu Počítača.

Webová stránka IBM Machine Warranty na

[http://www.ibm.com/servers/support/machine\\_warranties/](http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/) poskytuje celosvetový prehľad obmedzenej záruky na Počítače IBM, slovník definícií IBM, často kladené otázky (FAQ) a informácie o podpore podľa produktov (Počítačov) s odkazmi na stránky podpory produktov. **Vyhlasenie o obmedzenej záruke IBM je tiež dostupné na tejto stránke v 29 jazykoch.**

Keď chcete získať záručný servis, obráťte sa na IBM alebo predajcu.

## Telefónne čísla na HelpCenter

Telefónne čísla môžu byť bez oznámenia zmenené.

Krajina alebo región	Telefónne číslo	Krajina alebo región	Telefónne číslo
Argentína	0800-666-0011	Malajzia	03-7727-7800
Austrália	1300-130-426	Mexiko	001-866-434-2080
Rakúsko	01-24592-5901	Holandsko	020-514 5770
Belgicko	Holandsky 02-210 9820 Francúzsky 02-210 9800	Nový Zéland	0800-446-149
Bolívia	0800-0189	Nórsko	66 81 11 00
Brazília	55-11-3889-8986	Peru	0-800-50-866
Kanada	1-800-565-3344 Toronto 416-383-3344	Filipíny	632-995-2225
Čile	800-224-488	Portugalsko	21-791 51 47
Čína (ČĽR)	800-810-1818	Rusko	095-940-2000
Čína (Hong Kong S.A.R.)	852-2825-7799	Singapúr	1800-840-9911
Kolumbia	980-912-3021	Španielsko	91-662 49 16
Dánsko	45 20 82 00	Švédsko	08-477 4420
Ekvádor	1-800-426911 (voľba #4)	Švajčiarsko	058-333-09-00
Fínsko	09-459 69 60	Tajwan	886-2-2725-9799
Francúzsko	02 38 55 74 50	Thajsko	66-2-273-4000
Nemecko	07032-1549 201	Turecko	00-800-446-32-041
Indonézia	021-523-8535	Spojené kráľovstvo	0-1475-555 055
Írsko	01-815-9202	Spojené štáty	1-800-772-2227
Taliano	02-7031-6101	Uruguaj	000-411-005-6649
Japonsko	Spotrebiteľia 0120-887-870 Obchodní zákazníci 0120-887-874	Venezuela	0-800-100-2011
Luxembursko	298-977 5063	Vietnam	848-8295-160

---

## **Dodatok so zárukou pre Mexiko**

Tento dodatok je určený ako súčasť Vyhlásenia o obmedzenej záruke IBM a bude účinný výhradne pre produkty distribuované a predávané na území Spojených štátov mexických. V prípade konfliktu sa použijú podmienky tohto dodatku.

Všetky softvérové programy, ktoré sú vopred zavedené na zariadení, majú tridsať- (30) dňovú záruku na inštalačné chyby od dátumu nákupu. IBM nezodpovedá za informácie v takýchto softvérových programoch a/alebo žiadnych ďalších softvérových programoch, ktoré ste si nainštalovali alebo ktoré boli nainštalované po zakúpení produktu.

Služby nepodliehajúce poplatkom ručiteľovi budú účtované konečnému užívateľovi pred autorizáciou.

V prípade, že je vyžadovaná záručná oprava, zavolajte Help Center 001-866-434-2080, kde budete nasmerovaní na najbližšie autorizované servisné stredisko. Ak neexistuje autorizované servisné stredisko vo vašom meste, sídle alebo do 50 míl od vášho mesta alebo sídla, záruka zahŕňa všetky primerané poplatky za doručenie súvisiace s dopravou produktu do nášho najbližšieho autorizovaného servisného strediska. Ak chcete získať potrebné schválenie alebo informácie, týkajúce sa dodávky produktov a adresy dodania, zavolajte najbližšie autorizované servisné stredisko.

Keď chcete získať zoznam autorizovaných servisných stredísk, pozrite si:  
[http://www.pc.ibm.com/la/centros\\_de\\_servicio/servicio\\_mexico/servicio\\_mexico.html](http://www.pc.ibm.com/la/centros_de_servicio/servicio_mexico/servicio_mexico.html)

**IBM de México, Manufactura y Tecnología, S. A. de C. V.**  
**Camino a El Castillo 2200**  
**El Salto, Jalisco**  
**C.P. 45680,**  
**Tel. 01-800-3676900**



---

## Príloha C. Vyhlásenia

IBM nemusí ponúkať produkty, služby alebo funkcie popisované v tomto dokumente vo všetkých krajinách. Informácie o produktoch a službách, dostupných vo vašej krajine, získate od predstavitelia IBM. Žiadny odkaz na produkt, program alebo službu IBM nie je myslený tak, ani neznamená, že sa môže použiť len tento produkt, program alebo službu IBM. Namiesto toho sa môže použiť akýkoľvek funkčne ekvivalentný produkt, program alebo služba, ktorá neporušuje žiadne právo intelektuálneho vlastníctva IBM. Je však na zodpovednosti užívateľa vyhodnotiť a preveriť prevádzkovanie non-IBM produktov, programov alebo služieb.

IBM môže mať aplikácie patentov alebo doteraz neudelených patentov týkajúcich sa predmetnej veci popísanej v tomto dokumente. Zadováženie tohto dokumentu vám nedáva žiadnu licenciu na tieto patenty. Otázky, týkajúce sa licencií, môžete zaslať písomne na:

*IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
U.S.A.*

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION POSKYTUJE TÚTO PUBLIKÁCIU "TAK AKO JE" BEZ AKEJKOĽVEK ZÁRUKY, VYJADRENEJ ALEBO IMPLIKOVANEJ, VRÁTANE, NO NIELEN NA IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY NEPORUŠOVANIA, PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI PRE URČITÝ ÚČEL. Niektoré jurisdikcie neumožňujú zrieknutie sa vyjadrených alebo implikovaných záruk v určitých transakciách, preto sa vás toto vyhlásenie nemusí týkať.

Tieto informácie môžu obsahovať technické nepresnosti alebo typografické chyby. Tu uvádzané informácie sa periodicky menia; tieto zmeny budú začleňované do nových vydání publikácie. IBM môže vykonávať zlepšenia a/alebo zmeny produktov a/alebo programov popísaných v tejto publikácii kedykoľvek a bez oznámenia.

Produkty, opísané v tomto dokumente, nie sú určené na používanie ako implantáty alebo iné prístroje, nahrádzajúce životné funkcie, kde by nesprávnou činnosťou mohlo dôjsť k poraneniu alebo smrti osôb. Informácie, obsiahnuté v tomto dokumente, neovplyvňujú ani nemenia špecifikácie alebo záruky pre produkty IBM. Nič v tomto dokumente nemá pôsobiť ako výslovná alebo implikovaná licencia alebo ochrana proti poškodeniu práva intelektuálneho vlastníctva IBM alebo tretej strany. Všetky informácie, obsiahnuté v tomto dokumente, boli získané v špeciálnych prostrediach a uvádzajú sa len pre ilustráciu. Výsledok, získaný v iných operačných prostrediach, sa môže meniť.

IBM môže akýmkoľvek spôsobom používať alebo distribuovať vami dodávané informácie, ktoré považuje za vhodné, bez akýchkoľvek záväzkov voči vám.

Všetky odkazy v tejto publikácii na webové stránky, ktoré nepochádzajú od IBM, sú poskytnuté len pre pohodlie a v žiadnom prípade neslúžia ako potvrdenie správnosti obsahu týchto webových stránok. Materiály na týchto webových stránkach nie sú súčasťou materiálov produktu IBM a používanie týchto webových stránok je na vaše vlastné riziko.

---

## Poznámky k televíznemu výstupu

Nasledujúce poznámky sa týkajú modelov, ktoré majú pri výrobe nainštalovaný televízny výstup.

Súčasťou tohto produktu je technológia ochrany autorských práv, ktorá je chránená systémom určitých U.S. patentových a iných intelektuálnych vlastníckych práv, ktoré vlastní Macrovision Corporation a iní vlastníci práv. Použitie tejto technológie ochrany autorských práv musí byť autorizované spoločnosťou Macrovision Corporation a je určené len pre použitie na domáce a iné limitované prezeranie pokiaľ nie je inak autorizované spoločnosťou Macrovision Corporation. Reverzné inžinierstvo alebo rozkladanie je zakázané.

---

## Obchodné značky

Logo IBM a nasledujúce termíny sú obchodnými značkami IBM Corporation v Spojených štátoch, iných krajinách alebo oboch:

HelpCenter

IBM

Lotus

Lotus 1-2-3

Lotus Approach

Lotus FastSite

Lotus Freelance Graphics

Lotus Notes

Lotus Organizer

Lotus SmartCenter

Lotus SmartSuite

Lotus Word Pro

ThinkCentre

Update Connector

Microsoft, Windows a Windows NT sú obchodné značky spoločnosti Microsoft Corporation v USA, v iných krajinách, alebo v oboch.

PC Direct je obchodná značka Ziff Communications Company v Spojených štátoch, iných krajinách alebo oboch a IBM Corporation ju používa podľa licencie.

Ostatné názvy spoločností, produktov alebo služieb môžu byť obchodnými alebo servisnými značkami iných.

---

## Vyhľadania k elektronickým emisiám

Nasledujúci odsek sa týka typov počítačov 2296, 8191, 8198, 8199, 8316 a 8434.

### Vyhľadanie federálnej komunikačnej komisie (FCC)

**Poznámka:** Toto zariadenie bolo testované a zistilo sa, že spĺňa normy digitálnych zariadení triedy B, v zmysle časti 15 smerníc FCC. Tieto normy sú navrhované tak, aby zabezpečovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením pri inštaláciách. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať rádiové vlny a ak nie je nainštalované a používané v súlade s inštrukciami, môže spôsobovať škodlivé rušenie pre rádiovú komunikáciu. Neexistuje však nijaká záruka, že také rušenie sa neobjaví pri niektorej inštalácii. Ak toto zariadenie spôsobuje rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, čo sa dá určiť zapnutím a vypnutím zariadenia, používateľom odporúčame pokúsiť sa odstrániť rušenie jedným alebo viacerými z nasledovných opatrení:

- Preorientovať alebo premiestniť prijímaciu anténu.
- Zvýšiť odstup medzi zariadením a prijímačom.
- Pripojiť zariadenie na výstup v obvode, ktorý je odlišný od toho, kde je zapojený prijímač.
- Konzultovať problém s autorizovaným predajcom alebo so servisným zástupcom IBM.

Je potrebné používať vhodne tienené a uzemnené káble a konektory, aby sa mohli splniť emisné limity FCC. Vhodné káble a konektory sú k dispozícii od autorizovaných predajcov IBM. IBM nie je zodpovedná za akékoľvek rádiové alebo televízne rušenie spôsobené používaním iných než odporúčaných konektorov alebo káblov alebo neautorizovanými zmenami alebo modifikáciami na tomto zariadení. Neautorizované zmeny alebo modifikácie môžu spôsobiť, že užívateľ nebude môcť používať toto zariadenie.

Toto zariadenie vyhovuje časti 15 smernice FCC. Prevádzkovanie podlieha dvom nasledovným podmienkam: (1) toto zariadenie nemôže spôsobovať škodlivé rušenie a (2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť neželanú prevádzku.

Zodpovedná strana:

International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, NY 10504  
Telefón: 1-919-543-2193

 Tested To Comply  
With FCC Standards  
PRE POUŽITIE DOMA ALEBO NA PRACOVISKU

## Vyhlasenie o súlade s priemyselnými emisiami Kanady triedy B

Tento digitálny prístroj triedy B vyhovuje kanadskej norme ICES-003.

## Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Vyhlasenie o zhode so smernicou Európskej Únie EMC

Tento produkt je v súlade s ochrannými požiadavkami smernice rady EÚ 89/336/EEC o aproximácii zákonov členských štátov vzťahujúcej sa na elektromagnetickú kompatibilitu. IBM nemôže prevziať zodpovednosť za akékoľvek zlyhanie pri plnení ochranných požiadaviek vyplývajúce z neodporúčanej modifikácie produktu, vrátane inštalácie na voliteľné karty non-IBM.

Tento produkt bol testovaný a zistilo sa, že spĺňa limity zariadení informačnej technológie triedy B v zmysle CISPR 22/Európskej normy EN 55022. Limity pre zariadenia triedy B boli vytvorené pre typické rezidenčné prostredie, aby sa zaistila primeraná ochrana pred rušením s licenčnými komunikačnými zariadeniami.

## Požiadavky federálnej komunikačnej komisie (FCC) a telefónnej spoločnosti

1. Toto zariadenie vyhovuje časti 68 smernice FCC. Označenie sa pripevní na zariadenie, ktoré obsahuje registračné číslo FCC, USOC a ekvivalentné číslo volania pre toto zariadenie. Ak sa požadujú tieto čísla, poskytnite túto informáciu vašej telefónnej spoločnosti.

**Poznámka:** Ak zariadením je interný modem, zabezpečuje sa tiež druhé registračné označenie FCC. Označenie môžete umiestniť na povrch počítača, do ktorého ste nainštalovali modem IBM, alebo ju môžete upevniť na externé DAA, ak ho máte. Označenie umiestnite na miesto, ktoré je ľahko prístupné, aby bolo v prípade potreby možné poskytnúť túto informáciu telefónnej spoločnosti.

2. REN je užitočné pre určenie množstva zariadení, ktoré môžete pripojiť na vašu telefónnu linku a ešte stále budú tie zariadenia zvoniť keď sa volá vaše číslo. Vo väčšine, ale nie vo všetkých oblastiach, by suma REN všetkých zariadení nemala presiahnuť číslo päť (5). Aby ste si boli istí počtom zariadení, ktoré môžete pripojiť na vašu linku, ako to určuje REN, mali by ste zavolať vašu miestnu telefónnu spoločnosť, ktorá by určila maximálne REN pre vašu volaciu oblasť.
3. Ak toto zariadenie spôsobuje škody v telefónnej sieti, telefónna spoločnosť môže vašu službu dočasne odpojiť. Ak to je možné, oznámi sa vám to dopredu a ak oznámenie dopredu nie je praktické, oznámi sa vám to čo najskôr. Budete upozornení na vaše právo podať sťažnosť na FCC.
4. Vaša telefónna spoločnosť môže vykonávať zmeny na svojich zariadeniach, vybavení, v ich prevádzkovaní alebo v postupoch, ktoré môžu ovplyvniť správnu činnosť vášho

zariadenia. Ak ju ovplyvnia, bude vám to dopredu oznámené a vy budete mať príležitosť zabezpečiť si neperušovanú prevádzku.

5. Ak zistíte nejaké problémy s týmto produktom, skontaktujte sa s vaším autorizovaným predajcom, alebo zavolajte IBM. V Spojených štátoch volajte IBM na číslo **1-800-772-2227**. V Kanade zavolajte IBM na číslo **1-800-565-3344**. Budete požiadaní o predloženie dokladu o nákupe.

Telefónna spoločnosť vás môže požiadať o odpojenie zariadenia od siete pokiaľ problém nebude odstránený, alebo pokiaľ nebudete mať istotu, že zariadenie nepracuje chybne.

6. Opravy zariadenia zákazníkom nie sú povolené. Ak budete mať problémy so zariadením, skontaktujte sa s vaším autorizovaným predajcom alebo si pozrite časť diagnostikovania chýb v tejto príručke.
7. Toto zariadenie sa nemôže používať cez mincovú službu zabezpečenú telefónnou spoločnosťou. Pripojenie na účastnícke linky podlieha štátnym tarifám. Ak chcete získať informácie, spojte sa s komisiou pre verejné služby alebo komisiou spoločnosti.
8. Keď objednáвате službu network interface (NI) od miestneho Exchange Carrier, špecifikujte servisné usporiadanie USOC RJ11C.

### **Certifikačné označenie kanadského ministerstva telekomunikácií.**

**UPOZORNENIE** Označenie Industry Canada identifikuje certifikované zariadenie. Tento certifikát znamená, že toto zariadenie vyhovuje požiadavkám ochrany telekomunikačnej siete, požiadavkám prevádzkovania a bezpečnosti tak, ako to vyžaduje príslušný dokument Terminal Equipment Technical Requirements. Ministerstvo nezaručuje, že zariadenie bude prevádzkované k spokojnosti zákazníka.

Pred inštaláciou tohto zariadenia by sa užívatelia mali presvedčiť, či je dovolené byť pripojený na zariadenia miestnej telekomunikačnej spoločnosti. Zariadenie musí byť tiež nainštalované prostredníctvom akceptovateľnej metódy pripojenia. Zákazník by si mal uvedomiť, že zhoda s vyššie uvedenými podmienkami nemusí v niektorých situáciách zabrániť degradácii služieb. Opravy na certifikovaných zariadeniach by mali byť koordinované zástupcami určenými dodávateľom. Akékoľvek opravy alebo zmeny vykonávané užívateľom na tomto zariadení, alebo chybne fungujúcim zariadení, môžu spôsobiť, že telekomunikačná spoločnosť požiada užívateľa, aby odpojil zariadenie.

Užívatelia by sa mali pre svoju ochranu presvedčiť, či uzemnené elektrické prípojky prívodu prúdu, telefónne linky a interné kovové vodné potrubné systémy (ak existujú) sú pospájané. Toto opatrenie môže byť obzvlášť dôležité vo vidieckych oblastiach.

**Pozor:** Užívateľ by sa nemal pokúšať robiť také pripojenia sám, ale by sa mal skontaktovať s príslušným úradom inšpekcie elektrických zapojení, alebo s elektrikárskymi odborníkmi.

**UPOZORNENIE:** Počet ekvivalentných zvonení (REN) priradený ku každému terminálovému zariadeniu poskytuje indikáciu o maximálnom počte terminálov, ktorým

sa umožňuje pripojenie na telefónne rozhranie. Koncovka rozhrania môže pozostávať z kombinácie zariadení spĺňajúcej požiadavku, že suma počtu ekvivalentných zvonení všetkých zariadení neprevyšuje päť (5).

## **Étiquette d'homologation du ministère des Communications du Canada**

**AVIS :** L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme aux normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents concernant les exigences techniques relatives au matériel terminal. Le ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunications. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

**Avertissement :** L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.

**AVIS :** L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.

---

## **Upozornenie o napájacej šnúre**

Na zabezpečenie vašej bezpečnosti dodáva IBM k tomuto produktu napájaciu šnúru s uzemnenou zástrčkou. Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, vždy používajte napájaciu šnúru a zástrčku so správne uzemnenou zásuvkou.

Napájacie šnúry IBM používané v USA a Kanade sa nachádzajú v zozname Underwriter's Laboratories (UL) a sú certifikované prostredníctvom Canadian Standards Association (CSA).

Ak sa jednotky budú používať pri 115 voltoch: Použite sadu káblov uvedenú v UL a certifikovanú CSA, pozostávajúcu z minimálne 18 AWG, typ SVT alebo SJT, trojžilový kábel dlhý maximálne 15 stôp s paralelnou čepeľou, uzemnenú zásuvku určenú na 15 ampérov pri 115 voltoch.

Ak sa jednotky budú používať pri 230 voltoch (USA): Použite sadu káblov uvedenú v UL a certifikovanú CSA, pozostávajúcu z minimálne 18 AWG, typ SVT alebo SJT, trojžilový kábel dlhý maximálne 15 stôp s tandemovou čepeľou, uzemnenú zásuvku určenú na 15 ampérov pri 230 voltoch.

Ak sa jednotky budú používať pri 230 voltoch (mimo USA): Použite sadu káblov s uzemnenou zásuvkou. Sada káblov by mala mať príslušné bezpečnostné schválenia pre krajinu, kde bude inštalovaná.

Napájacie káble IBM sú pre určenú krajinu k dispozícii zvyčajne len v danej krajine alebo regióne.

<b>Číslo dielu pre napájaciu šnúru IBM</b>	<b>Používa sa v týchto krajinách a regiónoch</b>
13F9940	Argentína, Austrália, Čína (PRC), Nový Zéland, Papua Nová Guinea, Paraguaj, Uruguaj, Západná Samoa
13F9979	Afganistan, Alžírsko, Andora, Angola, Rakúsko, Belgicko, Benin, Bulharsko, Burkina Faso, Burundi, Kamerun, Stredoafriická republika, Čad, Čína (Macau S.A.R.), Česká republika, Egypt, Fínsko, Francúzsko, Francúzska Guyana, Nemecko, Grécko, Guinea, Maďarsko, Island, Indonézia, Irán, Pobrežie slonoviny, Jordánsko, Libanon, Luxembursko, Malgašsko, Mali, Martinik, Mauretánia, Maurítiu, Monako, Maroko, Mozambik, Holandsko, Nová Kaledónia, Niger, Nórsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Senegal, Slovensko, Španielsko, Sudán, Švédsko, Sýria, Togo, Tunisko, Turecko, bývalý ZSSR, Vietnam, bývalá Juhoslávia, Zair, Zimbabwe
13F9997	Dánsko
14F0015	Bangladéš, Barma, Pakistan, Južná Afrika, Srí Lanka
14F0033	Antigua, Bahrajn, Brunej, Channel Islands, Čína (Hong Kong S.A.R.), Cyprus, Dubaj, Fidži, Ghana, India, Irak, Írsko, Keňa, Kuvajt, Malawi, Malajzia, Malta, Nepál, Nigéria, Polynézia, Katar, Siera Leone, Singapur, Tanzánia, Uganda, Spojené kráľovstvo, Jemen, Zambia
14F0051	Lichtenštajnsko, Švajčiarsko
14F0069	Čile, Etiópia, Taliansko, Lýbia, Somálsko
14F0087	Izrael
1838574	Thajsko

Číslo dielu pre napájaciu šnúru IBM	Používa sa v týchto krajinách a regiónoch
6952301	Bahamy, Barbados, Bermudy, Bolívia, Brazília, Kanada, Kajmanské ostrovy, Kolumbia, Kostarika, Dominikánska republika, Ekvádor, Salvador, Guatemala, Guayana, Haiti, Honduras, Jamajka, Japonsko, Kórea (Južná), Libéria, Mexiko, Holandské Antily, Nikaragua, Panama, Peru, Filipíny, Saudská Arábia, Surinam, Trinidad (Západná India), Tajwan, Spojené štáty americké, Venezuela

---

## Upozornenie k používaniu PVC (polyvinylchloridových) káblov

**VAROVANIE:** Narábaním s káblami, predávanými k tomuto produktu a k príslušenstvu, ste vystavení účinku olova. Je to chemikália, známa v štáte Kalifornia svojimi karcinogénnymi účinkami a spôsobujúca vrodené chyby alebo poškodenia reprodukcie.

*Po práci s káblami si umyte ruky.*







Identifikačné číslo: 74P2394

Vytlačené v USA

(1P) P/N: 74P2394

